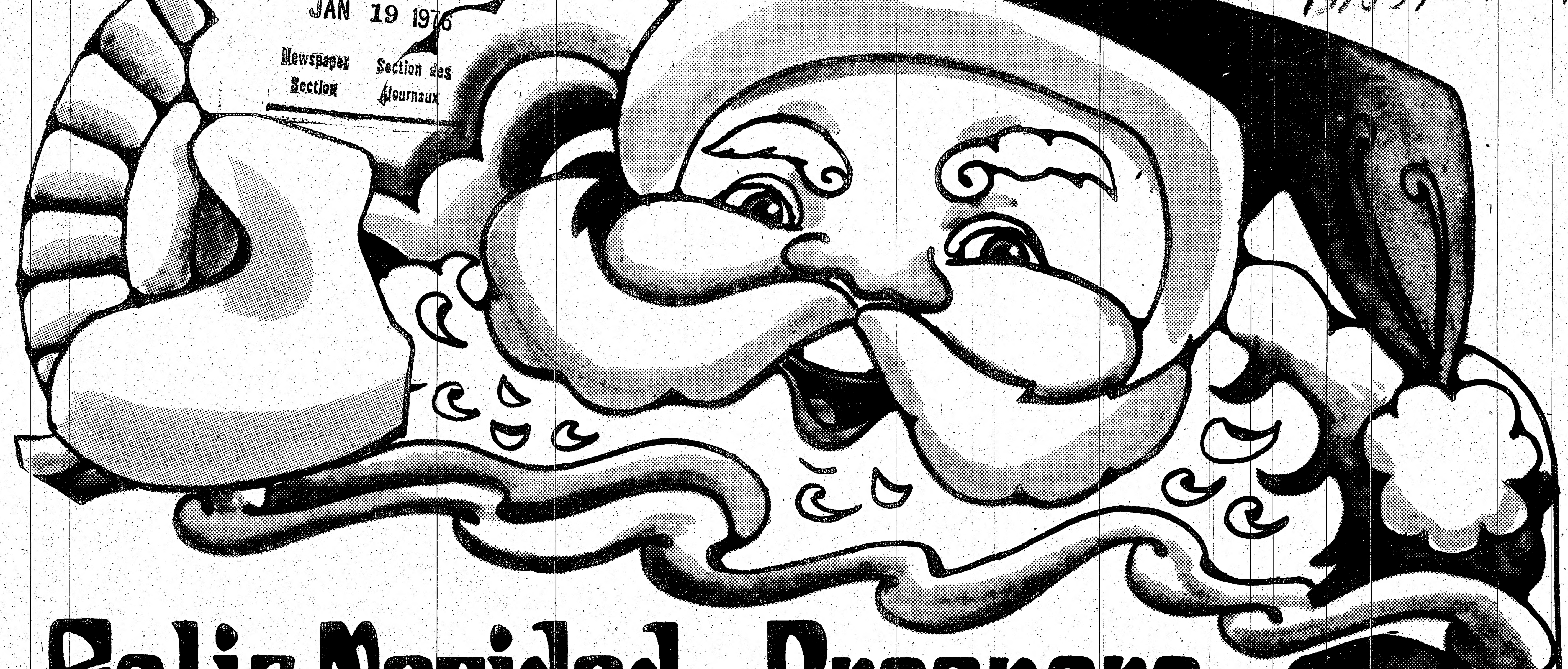
National Library
Bibliothèque Nationale
JAN 19 1976
Newspaper Section
Section des Journaux

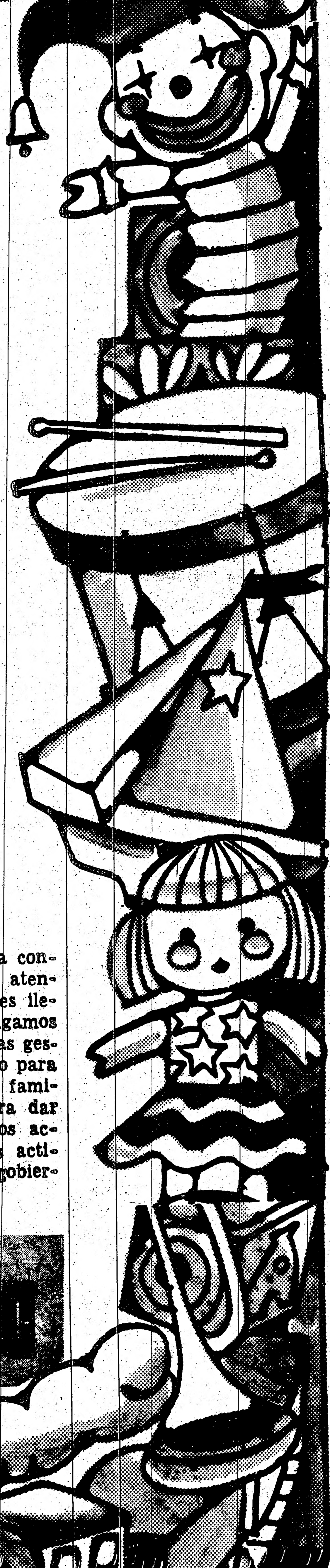
National Library
General Acquisition Section
Ottawa-Ontario
B103/A/33/3



Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo DESEA A UD.

el popular

EL PERIODICO CASTELLANO DE MAYOR CIRCULACION EN CANADA. EDITADO 2 VECES POR SEMANA
Second Class Registration 2553 - AÑO VI #102. TORONTO. LUNES DICIEMBRE 22. 1975.- Precio $0.25



$15.625,000 Para la Familia del que se Suicidó Tras Drogarlo la CIA

WASHINGTON, 19 de diciembre.—El Congreso tiene bajo consideración una solicitud de indemnización por 1.250.000 dólares a favor de la familia de Frank Olson, el científico que se suicidó hace 22 años, dias depués de que la Agencia Central de Inteligencia (CIA) le administrase, sin su conocimiento, una dosis de droga alucinogénica.

David Rudovsky, abogado de la familia Olson, manifestó que la administración del Presidente Gerald Ford le había prometido que el proyecto de ley necesario para la concesión de la indemnización contaría con el pleno apoyo del Ministerio de Justicia y de la CIA.

Los senadores J. Glenn Beall y Charles M. Mathias y el representante a la Cámara Baja, Goodloe Byron, piensan patrocinar el proyecto, el cual deberá contar con la aprobación de ambas cámaras.

Los Olson que comenzaron a negociar con los abogados del gobierno en julio, luego de recibir una declaración pública de excusas del Presidente Ford, dijeron que el gobierno tambien ha accedido a entregarles el archivo completo de la CIA sobre la muerte del científico. Los datos, agregaron, serán publicados en fecha posterior.

Olson, bioquímico civil empleado por el ejército en el campamento Ditrick, se arrojó al vacio desde la ventana de un hotel de Nueva York días después de que la CIA le había dado la droga mencionada, en un centro turístico del oeste de Maryland.

La familia desconocía los hechos relacionados con la muerte de Olson hasta que la Comisión Rockefeller publicó el verano pasado un informe sobre las actividades de la CIA.

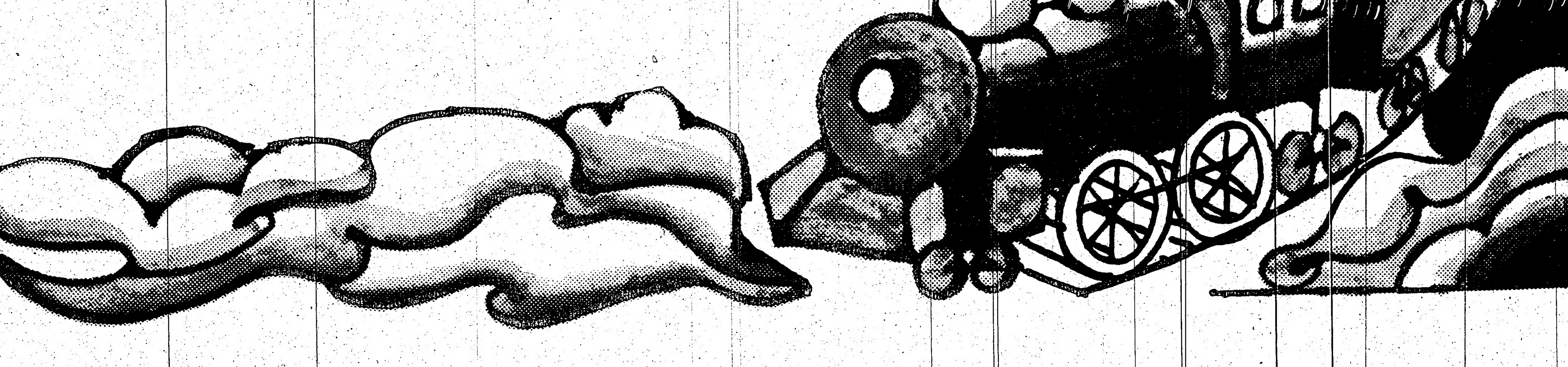
"Hemos llegado a la conclusión de que nada adelantariamos iniciando un pleito civil", han dicho los Olson, en un comunicado facilitado por Rudovsky. "De hecho habida cuenta de las prolongadas demoras y de la incertidumbre de los litigios, no recibiríamos plena indemnización, si acaso, en varios años.

"Este caso ha sido objeto de considerable atención por parte del público y ha contribuido a centrar la atención en las actividades ilegales de la CIA. Abrigamos la esperanza de que las gestiones servirán no sólo para indemnizar a nuestra familia, sino también para dar impulso a los empeños actuales por frenar las actividades ilegales del gobierno".

Día de Violencia Política en España

Crece por Todo el País un Paro Laboral.- Disparan Contra una Librería y un Grupo de Estudiantes Hiere a un Maestro Universitario

(INFORMACION EN PAGINA 9)



EDITORIAL

el popular

PUBLISHER: Ralph Janowitzer TIPOGRAFIA: Federico E. Méndez
Fotografía: Lalo Borja Reparto: John's Delivery
OFICINA: 380 A Bloor St. W., Toronto, Ontario. Teléfono: 967-5326.
DIRECCION POSTAL: P.O.Box 1108. Adelaide St. Station. Toronto.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

NOMBRE: ______
DIRECCION: ______
CIUDAD ______ ZONA ______ PROV. ______
NACIONALIDAD: ______ TELEFONO: ______

☐ Marque con "X" 6 MESES $8.00	☐ Marque con "X" 1 AÑO $14.00	☐ Marque con "X" 2 AÑOS $2[illegible].00

NOTA:

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

P.O. BOX 1108 — ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 967-5326

Neutralidad Activa

Austria, o el Difícil Equilibrio

CINCO años de ejercicio del poder no han bastado para desgastar a los socialistas austriacos. A principios de este mes, el 50.61% de los votantes renovaron su confianza en el partido del canciller Kreisky, en tanto que los populistas recogían 42.8% de los sufragios y los liberales el 5.4%.

Los últimos cambios en el recuento no cambiarán en nada la significación global del escrutinio y sus conclusiones políticas no serán modificadas.

Claramente los electores han aprobado la política seguida por el canciller desde el 22 de abril de 1970. Después de cuatro años de confinamiento en la oposición, los socialistas habían ganado las elecciones legislativas, pero no podían aún gobernar sin el apoyo liberal. Año y medio más tarde, arriesgando el todo por el todo, provocaron unas elecciones anticipadas, y en octubre de 1971, Kreisky recibía del cuerpo electoral la mayoría absoluta que iba a permitirle emprender una política de reformas.

El factor personal ha jugado un papel evidente: el canciller aparece como una garantía de la seguridad de la prosecución de las reformas sociales. El Partido Socialista, además, ha ganado terreno en tres Estados en los que los populistas dirigen las dietas locales, y reforzado aún más su dominación en su feudo de Viena. Fue sin embargo desfavorecido por un nuevo recorte electoral que debía, en principio, servir a las pequeñas organizaciones. Pero los liberales sólo ganaron un asiento, y los comunistas, con un 1.2% de los sufragios, no están aún representados en el Parlamento.

Una desventaja particularmente dura para los populistas es su nuevo jefe, nombrado apenas en julio, después de la muerte accidental de su antiguo líder. No es conocido. Condujo su campaña con vigor pero frecuentemente los golpes que daba caían en el vacío. En cuanto a los liberales, parece que deben renunciar a la esperanza de participar en un gabinete de coalición.

¿Será que la victoria de los amigos de Kreisky se inscribe en un movimiento general de progresión de la socialdemocracia en Europa Occidental? Gran Bretaña, los Países Bajos, la República Federal, Dinamarca, Noruega, Austria, dibujan en el mapa del continente una vasta carpeta "roja" para emplear la terminología alemana. Actualmente es el feudo del socialismo reformista. Habría que tener en cuenta aún los matices, a veces las divergencias que existen entre las formaciones socialistas en el poder.

Más seguramente aún, las elecciones austriacas confirman el retroceso o, cuando menos, un estancamiento general de los "negros", es decir, de los partidos católicos. En junio, la democracia cristiana de Italia salió debilitada de la prueba electoral y, en Alemania Occidental, la CDU está en la oposición desde 1969.

Más allá de las circunstancias nacionales, los partidos católicos pagan su constante preocupación de cubrirse por la derecha, de conservar la clientela de los notables sin perder la de las masas populares, ahi se mezclan aún apegos confesionales y sentimientos políticos. Su doctrina se resume en el miedo a las reformas y de las adapciones, que los socialdemócratas toman en sus manos.

En el caso de Austria, no se sabría dudar, pues el canciller Kreisky se ha beneficiado con un triunfo suplementario: es el concepto de "neutralidad activa", que fue aprobado. Más que ninguna otra nación, Austria debe, en efecto, su vida y desarrollo a las sutilezas de un difícil equilibrio que preserva a la vez su soberanía y su personalidad. Kreisky ha demostrado que sabe manejarlo con maestría.

TORIAL

o:

Marque con "X"
AÑOS $24.00

término deseado

MBIO DE DOMICILIO

7-5326

s allá de las circunstancias nales, los partidos católi- agan su constante preocu- n de cubrirse por la cere- de conservar la clientela s notables sin perder la de asas populares, ahí se mez- aún apegos confesionales timientos políticos. Su doc- se resume en el miedo a eformas y de las adapcio- que los socialdemócratas n en sus manos.

el caso de Austria, no se a dudar, pues el canciller ky se ha beneficiado con riunfo suplementario: es el pto de "neutralidad acti- que fue aprobado. Más que na otra nación, Austria en efecto, su vida y des- o a las sutilezas de un di- equilibrio que preserva a z su soberanía y su perso- ad. Kreisky ha demostrado sabe manejarlo con maes-

626

Garage Gomez.
50 MACK-SCARBOROUGH
TEL. 691-3674
REPARACIONES DE AUTOMOVILES

LAS MEJORES CARNES
Y LAS MAS FRESCAS
Y QUE SERVICIO!!
SU CARNICERIA
A SUS ORDENES
HABLAMOS ESPAÑOL
POPULAR BUTCHER
871 Dundas St. W. 363-9730

SRA. HUDSON
LECTORA DE BARAJAS Y DE MANOS

Está Ud. enfermo? Infeliz? Tiene mala suerte? La Sra. Hudson a concedido una vida entera a aquellos necesitados. La Sra. HUDSON ha ayudado a personas de todas las razas y medios de vida. Elévese del pesar y la obscuridad y visítela hoy. Una visita y se convencerá de su grandeza. Si no está satisfecho no habrá cobro. Visítela hoy. Apuntamentos no necesarios. Abierto diariamente de 9 a 9pm.

#653-2915. 360 Caledonia Rd.

QUIEREN ELIMINAR EL JURAMENTO BIBLICO.

OTTAWA.- El juramento ante la biblia para decir la verdad en las cortes debería ser eliminado dijo una Comisión de Reforma Legal ayer.

La Comisión hizo notar que ante la ley presente es permitido que una persona anteceda el juramento religioso antes de testificar, siempre y cuando prometa decir la verdad.

Pero forzando a que una persona rehuse publicamente a jurar es una invasion a la privacidad religiosa.

La Comisión sugirió a que las personas que testifican en las cortes deberán afirmar lo siguiente:

"Yo prometo decir la verdad. Se que si digo una mentira o intencionalmente descamino a la corte Yo estoy sujeto a prosecución."

Por otro lado la comision recomendó a que las personas se les permita el derecho de rehusar asuntos relacionados a las relaciones profesionales, tales como entre médico y paciente, o cura y penitente. Ante la presente ley solo entre abogado y su cliente se concede este privilegio.

INMIGRACION PERMITE A QUE PERMANEZCA

Países dan regalos de Navidad al igual que las personas. Lo sabe Peggy Cranshaw, ya que ella recibió uno.

La madre de 24 años, Inglesa ha peleado con Inmigración porque pensaba que su esposo la mataba si es que volvía. Ahora ha sido concedida con un permiso de permanecer hasta Mayo y de poder trabajar.

Dijo en una entrevista que este periodo de 6 meses será usado para verificar la elegibilidad que pueda tener para inmigrante legal, lo cual haría que pueda permanecer definitivamente en Canadá.

Ella llegó a Toronto con sus 2 hijos en Marzo de 1974 e hizo aplicación para permenecer, pero le informaron que tenía que regresar a Inglaterra y efectuar su aplicación desde allá. Sin embargo la Inmigración le permitió a que se quede por int-rmedio de visas de turista cuando explicó que no podía volver. A mediados de Agosto fué informada que su ultima visa había caducado y que tenía que volver. No se le permitió a que trabaje.

INCREMENTARA EL SALARIO MINIMO.

OTTAWA.- El sueldo mínimo será incrementado por 30 centavos para alcanzar $2.90 a partir del 1ro. de Abril, dijo el Ministro de Trabajo John Munro.

El incremento beneficiará a 20,300 trabajadores en industrias bajo jurisdicción federal, incluyendo empleados de hoteles de propiedad del gobierno, ferrocariles y bancos.

El último incremento se realizó el 23 de Julio cuando fué aumentado a $2.60 la hora, de $2.40 la hora.

El Ministro de Trabajo de Ontario Bette Stephenson dijo que espera anunciar un incremento en el sueldo mínimo provincial que ahora es de $2.40 la hora.

FIESTA PARA INMIGRANTES.

Estudiantes del George Brown College en 507 College st. serán los anfitriones de su "Primera Fiesta de Navidad en Canadá", el 24 de Diciembre a partir de las 9.30 am.

25 países serán representados: Korea, Colombia, las Naciones Arabes, Portugal, Ecuador, Israel, America del Sur y Central, Japon, India, Pakistan, España y Francia.

Cada grupo tendrá sus propias exhibiciones, bailes y comida en salones separados del Colegio.

ACEPTAN INCREMENTO DE 22%

La Ontario Hydro ha aceptado la recomendación de la Legislatura para que rebajen el incremento a un 22%.

El incremento será efectivo comenzando el 21 de Enero.

El uso promedio en hogares de Toronto es de $14.25 por mes.

La Hydro originalmente pedía un incremento del 30% pero fue rebajado a un 25% luego de una serie de protestas políticas y públicas.

Luego un comité de la legislatura recomendó otra reducción al 22%.

En caso que los Directores de la Hydro no hubiesen aceptado la recomendación, el gobierno de Ontario podía haber reemplazado a los Directores o sino pasar una legislación que obligue a que la Hydro acepte la decisión.

LA PRIMERA MUJER EN LA CORTE DE APELACIONES.

La abogado Bertha Wilson ha sido la primera mujer designada en la Corte de apelaciones, la mayor corte en la Provincia.

La promoción fue anunciada por el Ministro de Justicia Ron Basford.

Hay 14 jueces en la Corte de Apelaciones.

JOSE SANCHEZ

P. CORDOBA

Y
Ahora...
Asistencia en:
INCOME TAX
(con profesionales graduados en la Canadian School of Tax Accounting de Toronto)
Matrimonios - Divorcios
Legalización de Documentos
Seguros - Pasaportes
Contabilidad - Traducciones
Inmigración
Tramites en General
Multi-Service Bureau
468 COLLEGE ST. - 925-9450

LA CUMPARSITA
Desea a sus clientes
Feliz Navidad
y Prospero
Año Nuevo
285 CONCORD Ave. 535-8124

El Personaje de Hoy

Por Fanny Gabby Chaparro

UN EJECUTIVO EFICAZ. UN FANTASTICO VIAJE Y UN GRAN ACONTECIMIENTO.

(CONTINUACION)
Como dijimos en nuestra columna del viernes pasado, la visita que realizó la Delegación Canadiense a Méjico fué un exito. Seguimos entonces, con nuestro programa del día Martes 9 de Diciembre: en las horas de la mañana nos dirijimos a San Juan del Río, hermosa ciudad situada a pocos kilómetros de Querétaro. Su Presidente Municipal, Ingeniero Gilberto Ugalde Campos, atiende al grupo en su despacho del Ayuntamiento y presenta importantes proyectos para futuros acuerdos con Canadá.

Después de la recepción que nos ofreció el Ingeniero, visitamos los principales sitios de la ciudad, la cual es objeto de gran admiración. Minutos después somos invitados a la Unidad Deportiva de San Juan, en donde el Cuerpo Acrobático del Dept. de Tránsito, hizo una brillante demostración. También se lució el Grupo Femenino, conformado por 7 chicas muy jóvenes quienes participaron en todas las peligrosas pruebas motociclísticas. El Director del Dept. de Tránsito, Capitan Carlos Mosquera Arias, recibió las monedas olímpicas. Regresamos a la ciudad y seguimos apreciando su arquitectura colonial. Posee además, una Unidad Residencial dotada de todas las comodidades, cuya atracción principal son las sofisticadas piscinas de aspecto romano.

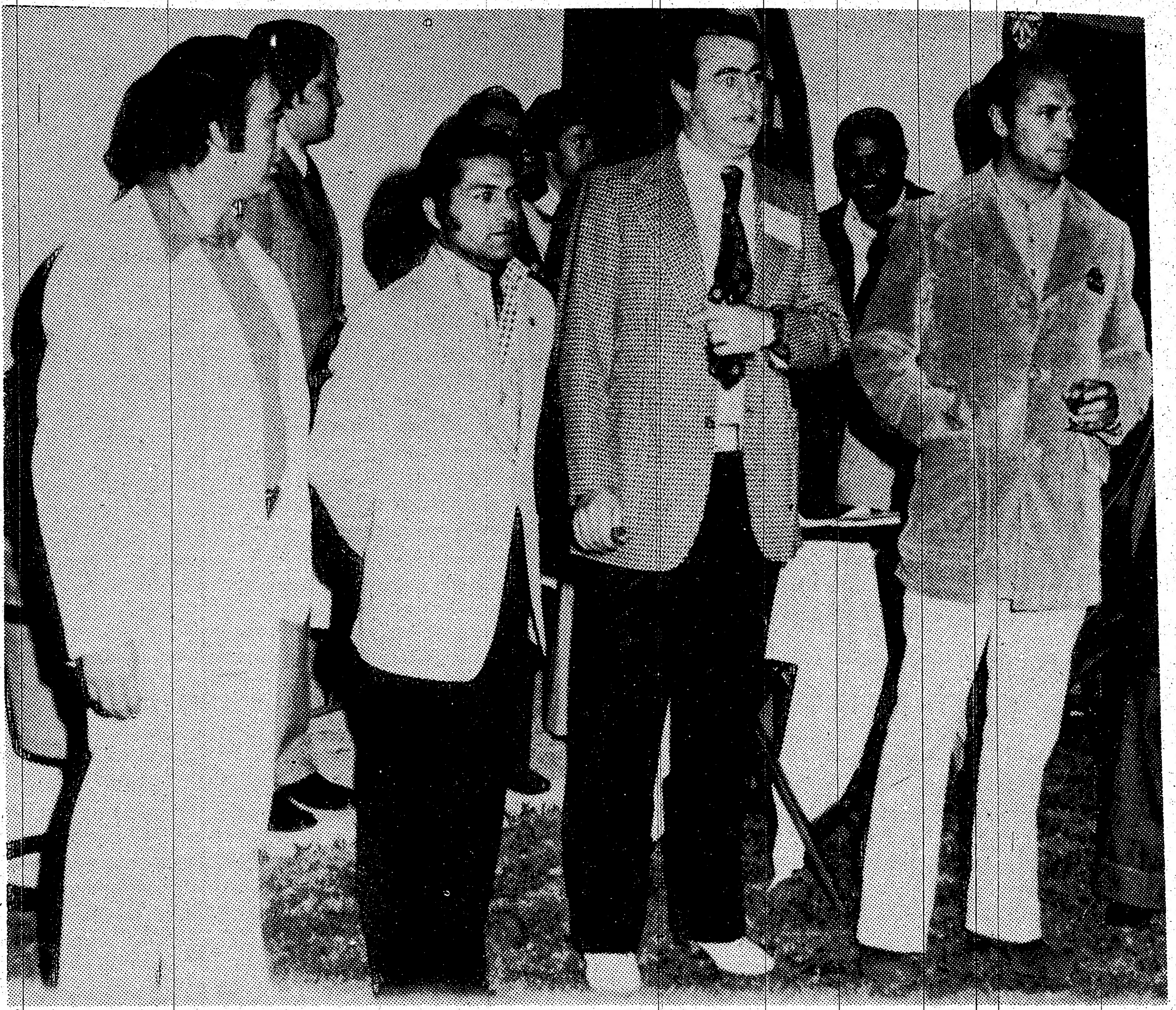
Tequisquiapán, o "ciudad del amor" –como fué calificada en esta ocasión por los dignos mandatarios–, es otra de las reliquias mejicanas y cuenta con los manantiales más puros de agua medicinal. Tiene además, más de 25 hoteles, varios centros de estudios tecnológicos y próximamente abrirá un dept. de idiomas para los extranjeros. Durante el fantástico almuerzo que nos ofrecieron, animado por marichis, el Presidente Municipal y el Licenciado Alvaro Guerrero reciben los distintivos de la ciudad de Toronto. El Dr. Raúl Casillas, sub-director de Fomento y turismo del Estado, expresó su complacencia de tener presente a la delegación y espera que vayan otros grupos a conocer lo que son aquellas acogedoras ciudades. Las corridas de toros, no podían faltar en estos lugares; y son lidiados 2 ejemplares, los cuales aporrearon a las personas que entusiasmados ingresaron al ruedo. Entre otras Carl Alkerton, representante de Miss Nudista 1975. Después de un largo descanso comenzamos un nuevo día. Hoy el desayuno es muy especial, con la presencia del Gobernador del Estado, quien dirige unas palabras de agradecimiento al gobierno canadiense, por las atenciones de que fué objeto en su reciente visita a Toronto; e igualmente espera la visita de más delegaciones canadienses, para que disfruten el maravilloso clima de paz en Querétaro.

La Srta. Toronto 1975 recibió un lindo sombrero cordobés, obsequio de la comunidad regional. Salimos luego a visitar algunas importantes industrias de Jurica, entre ellas Massey Ferguson. Nos atendieron los ingenieros –gerente y director de mantenimiento, respectivamente– quienes nos dieron las explicaciones del funcionamiento de la fábrica, la cual produce maquinaria pesada y tractores agrícolas; muchos de los cuales son adquiridos por los E.U. El almuerzo lo ofrece la Cia. Massey Ferguson, en la ex-capilla del Hotel Jurica, que en esta ocasión fué decorada especialmente. Brillante discurso expresó el Presidente de la Cia. e hizo entrega de un precioso regalo al Gobernador. La pintora de fama internacional, Condesa de Silaghi-Sirag, obsequió una de sus obras. Finalizada esta labor asistimos al Museo Regional de Querétaro, el cual posee una rica colección de pinturas muy valiosas. En el Auditorium del Museo, la orquesta de cámara de la Universidad de Guanajuato, ofrece un brillante concierto, el cual mereció numerosos calurosos aplausos de la Delegación y del público asistente. Finaliza el día y el jueves el grupo canadiense se dispone a regresar a la ciudad de México. Son tomadas una serie de fotografías, para conservar el recuerdo de ese lindo lugar, en donde se convivió con los Queretanos, quienes siempre fueron sinceros, alegres y muy cordiales.

Al llegar a México un grupo de empresarios del Hotel Holliday Inn "zona rosa" y de Aeromexico nos dan la bienvenida. Hay un receso de actividades, las cuales continuaron en las horas de la noche, cuando el Consejo Nacional de Turismo nos ofreció una elegante cena en el Hotel Continental. Hay breves discursos y entrega de premios.

Más tarde el Consejo de Turismo, ofrece servicio de autobuses a la Delegación, que hace recorrido por las principales calles y avenidas de la ciudad, con las explicaciones impartidas por un guía de Turismo. Es admirable la imponente iluminación navideña de los edificios, parques y de cada sitio en particular. Divisamos luego, el Zócalo junto con la gran Catedral, seguimos a lo largo de la avenida de la Reforma, que es bellísima y muy amplia. Ahora vemos una concentración de numerosos grupos de marichis, somos avisados de que estamos en la Plaza Garibaldi. Un grupo es invitado a subir al autobús y nos dirigimos a la residencia de doña Lupita de Villada en donde se realiza una elegante recepción.

(CONTINUARA)



LA BIENVENIDA A LA DELEGACION CANADIENSE, CONSTITUYO UNA GRAN NOCHE MEXICANA. DE DERECHA A IZQUIERDA APARECEN EL GOBERNADOR DE QUERETARO, MR. TONY DONAHUE, DE TORONTO, EL EX-ALCALDE DE ORANGE Y EL ALCALDE DE LA CIUDAD ANFITRIONA.

MOMENTOS EN QUE EL NUEVO EMBAJADOR DE QUERETARO, SR. XAVIER VILLADA HACE ENTREGA DE LAS MONEDAS OLIMPICAS DEL CANADA, AL CAPITAN DE LA NAVE DE AEROMEXICO, POCO DESPUES DE LA LLEGADA AL AEROPUERTO INTRNACIONAL BENITO JUAREZ.

La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones–cosmeticos–medias elásticas cintas ortopedicas– 3 LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de Bloor)
924-7717
Bajos Precios

S & M Business Management Co.
415 College st 2ndo. piso Tel. 364-3883
Si necesita hacer su
INCOME TAX
Consúltenos
Francisco Núñez
Octavio Sampaio
Paul Monahan
Estamos abiertos diariamente
Hablamos español

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS.

Amalia Jewellers
La joyeria de habla hispana en Toronto
Alhajas importadas en oro de 18 kts.
ANILLOS
ALIANZAS – REGALOS
REPARACIONES GARANTIZADAS
475 A BLOOR ST. W.
923-8783

DONAHUE, DE TORONTO, ... GE Y EL ALCALDE DE LA

los Hispanos ... nto

omicilio ... eticos – medias elásticas LOCACIONES

7 College st. (esq. Euclid) 7 College st. (esq. Augusta) 4 Bathurst st. (norte de oor) 924-7717 Bajos Precios

Management Co. ... so Tel. 364-3883 ... hacer su ... E TAX ... Francisco Núñez, Octavio Sampaio, Paul Monahan ... tenos ... s diariamente ... español

ia Jewellers ... oyeria de ... spana en Toronto ... ortadas ... 18 kts. ... OS ... REGALOS ... RACIONES ... NTIZADAS ... BLOOR ST. W. ... 3-0783

Golda Meir, ex primera ministra de Israel, abraza al artista Rafael Soyer durante el acto en que descubrieron el retrato que el segundo hizo de la señora Meir, para la Galería Nacional de Retratos en Washington, D. C.

MURIO EL EX DIRECTOR DE LA UNESCO

PARIS (AP).- René Maheu, que fue director general de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) de 1962 a 1974, murió a los 70 años.

Maheu comenzó su carrera como profesor de filosofía en la Universidad de Colonia de 1931 a 1933. Enseñó en el Instituto Francés en Londres de 1933 a 1939 y en la Universidad Franco Musulmana en Fez, Marruecos, de 1940 a 1943.

Maheu se incorporó al personal de la UNESCO cuando la organización fue creada en 1946 y fue ascendido gradualmente hasta ser nombrado director general.

Nueva Incursión Israelí en el Sudeste Libanés

France Presse

BEIRUT, 19 de diciembre. —Un destacamento israelí, integrado por cinco vehículos militares y una máquina topadora, realizó hoy una incursión en territorio libanés, a la altura del pueblo de Yarun, en el sudeste libanés, señalaron aquí fuentes oficiales.

Privan a Saraiva de su Grado de General

France Presse

LISBOA, 19 de diciembre. —Carlos Fabiao y Otelo Saraiva de Carvalho fueron privados de sus grados de general y dejados en el rango que ocupaban antes del 25 de abril de 1974, en el ejército lusitano, se supo hoy aquí.

EL VUELO DEL TUPOLEV

MOSCU (UPI).- El ministro de aviación civil, Nikolai P. Bykov, dijo que el avión supersónico soviético que entrará en servicio la semana próxima, volará inicialmente sólo por regiones remotas despobladas en vista de "ciertas cuestiones que no han sido resueltas".

Se trata del avión TU-144, capaz de desarrollar una velocidad de 2,400 kilómetros por hora, que la semana próxima comenzará sus vuelos entre Moscú y Alma-Ata, en el Asia central, un mes an... el avión supersónico anglofrancés Concord sea puesto en servicio.

SUPERAVIT DE ALEMANIA

WIESBADEN (Alemania Occidental) (UPI).- Alemania Occidental logró un superávit de 3,200 millones de marcos (1,200 millones de dólares) en su comercio exterior en el mes de noviembre, según informó la oficina de estadísticas federales.

Estos niveles superan los 2,800 millones de marcos (1,060 millones de dólares) logrados en el mes anterior.

CARCEL A AMALRIK

MOSCU (AP).- El historiador disidente Andrei Amalrik fue puesto en prisión, por tercera vez en cuatro meses, bajo la acusación de estar ilegalmente en Moscú.

Amalrik, liberado en mayo pasado después de 5 años de prisión y exilio acusado de efectuar actividades antisoviéticas, fue detenido cuando iba a tomar un autobús en una concurrida calle de Moscú, según dijo su esposa Gyusel.

BOMBAZO EN IRLANDA

DUNDALK (Irlanda) (UPI).- Una bomba de gran poder colocada en un automóvil estalló en las afueras de un bar causando la muerte a por lo menos una persona.

Las autoridades creen que se trata de una venganza de los protestantes de Irlanda del Norte.

Un vocero del hospital de Dundalk dijo que una de las víctimas había muerto y que había por lo menos otros 20 heridos, algunos de ellos de mucha gravedad.

NAUFRAGIO EN EL RIO ELBA

HAMBURGO (UPI).- El carguero alemán occidental Wiedau de 1,124 toneladas, se fue a pique en el río Elba, después de chocar con el carguero polaco Mieczyslaw Kalinowski, de 10,112 toneladas, pero la tripulación de 24 hombres pudo ser salvada. La policía fluvial dijo que la colisión no afectó a ninguno de los tripulantes del buque polaco, que se dirigía de Rotterdam a Hamburgo. El Wiedau se dirigía a Dinamarca.

ATAQUE DE PRAVDA

MOSCU (AFP).- El órgano oficial del Partido Comunista Soviético Pravda atacó duramente al Partido Comunista Francés acusándolo de haberse puesto al lado de los anticomunistas en un asunto relativo a la existencia de campos de concentración políticos en la URSS.

Tras la divulgación hace 15 días por las pantallas de la televisión francesa de un documento filmado clandestinamente en la URSS y que mostraba un campo de concentración, el Partido Comunista Francés publicó una nota exigiendo de Moscú un desmentido oficial, de lo contrario sacaría las conclusiones que se imponen.

GOLDA MEIR CON FORD

WASHINGTON (AFP).- El presidente norteamericano Gerald Ford recibió aquí a la ex primer ministro israelí Golda Meir, anunció el vocero de la Casa Blanca.

Ford y Golda Meir examinaron la situación en Oriente Medio en general y más particularmente las relaciones entre Estados Unidos e Israel, precisó el vocero.

BOMBA EN UN PALACIO DE JUSTICIA

SAINT BRIEUX, Francia (AFP).- El palacio de justicia de Saint Brieux, en la región de Bretaña, fue destruido en parte por una bomba y el incendio que provocó la explosión, que no causó víctimas.

No se excluía que el atentado, que hasta el presente nadie reivindicó, fuese obra de autonomistas bretones.

NAUFRAGIO EN BIRMANIA

RANGUN, Birmania (AP).- Se teme que 70 personas hayan perecido ahogadas cuando una embarcación naufragó en medio de una tormenta en el mar de Andaman, unas 350 millas al sureste de aquí, informaron las autoridades.

Añadieron que el barco transporaba a 150 personas, incluso mujeres y niños, cuando naufragó. Ochenta personas fueron rescatadas por otro barco varias horas depués, dijeron las autoridades.

Dr. John Somjen
Notario Público – Intérprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUIT 401
TORONTO – TEL. 921-7185
Legitimacion de documentos-Escrituras notariales
Poderes-Escrituracion de Propiedad
SE HABLA ESPAÑOL
Horario de 10 a. m. hasta 8 p.m.
PROBLEMAS DE EMIGRACION

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire Acondicionado
Llame confidencialmente a Joe Barbuto al 485-4408

CALORIFERO a gas
limpio y silencioso
299.00
JOE BARBUTO
oferta especial
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
Oferta limitada
NINGUN PAGO DE ENTRADA
El primer pago en Abril de 1976 y debitado a su cuenta de gas. INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9am. a 9pm., y los sábados hasta las 1pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por solo $2,50 al mes.
485-4408 635-0530 Res.
NATIONAL HEATING AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO
LLAME A JOE BARBUTO - 485-4408

Metro PHOTO STUDIO TEL. 742-4401
Servicio Fotográfico para cualquier ocasión.
LE ALQUILAMOS SU TRAJE DE NOVIO PARA SU BODA.
Especialistas en color y blanco-negro.
1661 ST. CLAIR AVE. W. TORONTO, ONTARIO

714 COLLEGE ST. TEL 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

MRS. JESICA
LECTORA DE MANOS – LECTORA DE BARAJAS
CONSEJERA
Esta enfermo? Infeliz? Tiene mala suerte? La Sra. Tamara ha concedido su vida entera para aquellos necesitados. La Sra. Tamara ha ayudado a personas de todas las razas y decendencias. Elévese de la decepción y oscuridad y visítela hoy.
Una visita y se convencerá de su grandeza. Citas no son necesarias. Abierto todos los días.
528 Old Weston Rd. (2 cuadras norte de St. Clair) TEL: 653-9575

CABRAL HOME CENTRE
FERRETERIA
PLOMERIA, ARTICULOS PARA EL HOGAR
HACEMOS LLAVES
ESPECIALIZADOS EN PINTURAS
415 College St. 368-6332 368-0803

RESTAURANT
Irmãos Unidos
768 DUNDAS ST. W.
366-4315
Comida Portuguesa y Latinoamericana
Para sus Banquetes Bautizos Bodas

Campaña de la Iglesia de Colombia Contra la Desintegración Familiar

Condenó en su Mensaje de Navidad el Divorcio, el Aborto, la Esterilización, la Corrupción, la Delincuencia y la Carrera Armamentista

BOGOTA (AP).— La iglesia católica colombiana condenó ayer en su mensaje de Navidad el divorcio, el aborto, la esterilización, la corrupción, la delincuencia y la carrera armamentista.

El mensaje pastoral dirigido a la inmensa mayoría católica de este país de 24 millones de habitantes, atacó principalmente la nueva ley de divorcio para el matrimonio civil que acaba de ser aprobada por el congreso y fustigó severamente "las campañas de desintegración familiar con mentalidad divorcista y abortiva".

Monseñor José de Jesús Pimiento, presidente de la Conferencia Episcopal, dijo en una rueda de prensa que la ley de divorcio tiene serias deficiencias, especialmente por consagrar como causal de disolución del matrimonio civil la enfermedad contagiosa o incurable de uno de los cónyuges porque "en estos casos es cuando más se necesitan mutuamente".

La ley de divorcio que entrará en vigencia el primero de enero próximo, establece que el matrimonio civil puede disolverse por el homosexualismo, lesbianismo y hermafroditismo de uno de los cónyuges, la embriaguez habitual, el adulterio, el abandono de los deberes de padre o madre o las enfermedades contagiosas o incurables.

Monseñor Pimiento dijo que a pesar de la ley de divorcio "no parece que los matrimonios civiles estén en aumento, pues los sacerdotes vivimos acosados todos los días con solicitudes de matrimonios. Se calcula que un 90 por ciento de las bodas que se celebran en Colombia son por el rito católico. El matrimonio católico continúa siendo indisoluble".

La iglesia se pronunció nuevamente contra el aborto, la esterilización y otros métodos anticonceptivos que han tomado auge en Colombia. Las campañas de planificación familiar que gozan de un discreto apoyo del Estado, han hecho disminuir la tasa de crecimiento demográfico del 3.3 por ciento anual en 1970 al 2.9 por ciento en 1973, cuando se hizo el último censo nacional de población.

En su mensaje navideño la iglesia católica condenó por inmorales en una sociedad aquejada por la pobreza los gastos suntuorios y en armamentos. Al respecto dijo:

"Cuando tantos pueblos tienen hambre, cuando tantos hogares sufren miseria, cuando tantos hombres viven sumergidos en la ignorancia, cuando aún quedan por construir tantas escuelas, hospitales, viviendas dignas de tal nombre, todo derroche público o privado, todo gasto de ostentación nacional o personal, toda carrera de armamentos, se convierte en un escándalo intolerable".

El mensaje navideño demuestra su alarma por "la inseguridad pública impuesta por minorías alevosas", por "la inmoralidad en muchos campos de la administración pública y privada" y por "el contrabando organizado y el tráfico de estupefacientes".

Para hacer frente a estos fenómenos, el gobierno del presidente Alfonso López Michelsen tuvo que aumentar los gastos destinados al mantenimiento del aparato poli. ial y militar. Estos gastos ascenderán el año próximo a casi 300 millones de dólares.

Ayuda de la OEA Para Haití

WASHINGTON, 19 de diciembre. — La Organización de Estados Americanos (OEA) anunció hoy la constitución de una comisión mixta de asistencia financiera y técnica a Haití.

El establecimiento de tal grupo fue solicitado por el gobierno haitiano en junio último durante una sesión de la comisión ejecutiva permanente del Consejo Interamericano Económico y Social (CEPCIES).

Participarán en la comisión representantes de la OEA, del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), del Banco Mundial, del Fondo Monetario Internacional (FMI), del programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) y de los gobiernos de Haití, Canadá y Francia.

Su cometido será la formulación, negociación y ejecución de proyectos de desarrollo económico financiados con fondos externos.

Prestamo del Banco Mundial a México por 40 Millones de Dólares Para la Mejora de los Servicios de Agua Potable

WASHINGTON, (AFP).— El Banco Mundial anunció ayer aquí la concesión a México de un préstamo por 40 millones de dólares destinado a la mejora de los servicios de agua potable y acantarillado en ocho ciudades de tamaño medio.

El proyecto, que tendrá un costo total de 100 millones de dólares, está relacionado con la creación de una nueva unidad dentro de la Secretaría de Recursos Hidráulicos (SRH) encargada de las actividades de preparación, diseño, construcción y funcionamiento de proyectos.

Los recursos del Banco Mundial serán administrados por el Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos de México, que a su vez otorgará créditos a través de un fondo de inversiones establecido hace poco para canalizar recursos a empresas locales.

Las ocho ciudades que se beneficiarán del proyecto son Ciudad Victoria, Jalapa, Mexicali, Morelia, Reynosa, Salamanca, Tampico Ciudad Madero y Tuxtla Gutiérrez.

Se anticipa que las obras serán terminadas en 1980.

El préstamo fue otorgado por un plazo de 20 años, a un interes anual del 8.5 por ciento.

EXPOSICION MEXICANA EN LIMA

France Presse

LIMA, 19 de diciembre.—Una exposición arqueológica mexicana será inaugurada aquí el próximo 22, informó la embajada de México en Lima hoy.

La exposición, que tendrá lugar en el Museo Nacional de Arqueología, constará de 200 piezas del cenote sagrado de Chichén-Itzá y de 50 de otras antiguas culturas.

MURIO A LOS 140 AÑOS DE EDAD

Associated Press

LIMA, 19 de diciembre.—Ignacio Peña Cerrón, uno de los pocos longevos del Perú, murió el miércoles a la edad de 140 años en el pueblo de Tinyari Grande, en la región central del país, según informa La Prensa.

Cuba

Producción Récord de Cemento

France Presse

LA HABANA, 19 de diciembre. — La producción de cemento en Cuba superará este año la cifra récord de dos millones de toneladas métricas.

Para alcanzar esa meta, las cinco fábricas instaladas en el país superaron durante los primeros diez días de diciembre las siete mil toneladas diarias y el día 14 rebasaron ese ritmo produciendo 8.490 toneladas en la jornada.

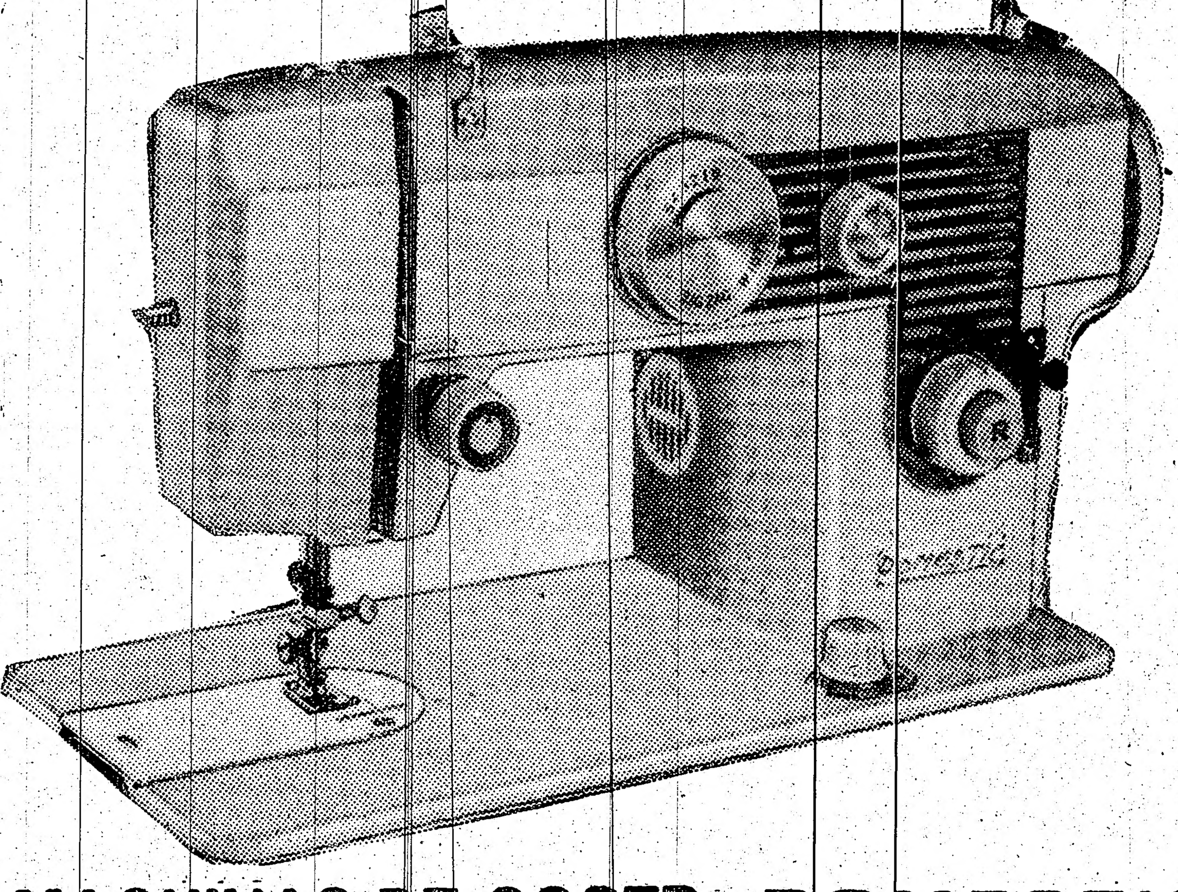
Pero tal producción no satisface las necesidades crecientes de la isla.

Associated Press

CIUDAD DEL VATICANO, 19 de diciembre.—El Papa Paulo VI recibió hoy en audiencia privada al canciller argentino Manuel Arauz Castex. Más tarde, el ministro conferenció separadamente con los principales ayudantes políticos del Pontífice, Cardenal Jean Villot, secretario de Estado del Vaticano, y Arzobispo Agostino Casaroli, jefe del Consejo para Asuntos Eclesiásticos.

LLUVIA DE AHORROS NAVIDEÑOS EN

OLIVA
Furniture & Sewing Centre Co.



MAQUINAS DE COSER DOMESTIC
COMPLETAMENTE NUEVAS $99

20% de descuento
EN TELEVISORES A COLOR MARCAS
TOSHIBA – FLEETWOOD – SANYO

Grandes facilidades de credito
796 Dundas St. W. Tel. 366 1780

Respalda el Ejército Argentino a Isabel Perón

Rechaza el General Videla la Propuesta de Asumir la Presidencia

Repudio de los Mandos Gubernamentales al Desorden y la Ilegalidad

BUENOS AIRES (UPI, AP, AFP).— El gobierno peronista afirmó ayer en la tarde de que la mandataria María Estela Martínez de Perón "es la presidenta legal de los argentinos" y "toda otra cosa es el desorden y la ilegalidad", en respuesta a una apartente exhortación de los mandos castrenses para que facilite con su alejamiento del poder una solución institucional a la crisis político-militar argentina.

Un comunicado de la Secretaría de Prensa de la presidencia, difundido por la cadena oficial de radio y televisión poco después que la presidenta celebró una reunión con los comandantes de las tres fuerzas armadas, los ministros del gabinete y líderes sindicales peronistas, expresa además que "el país termina con el golpismo o el golpismo termina con el país."

El comunicado expresó que ante "una aventura que sumiría a la Argentina en el caos, se aconseja al pueblo argentino a permanecer atento en estado de alerta, en permanente relación con sus órganos naturales de conducción, a fin de recibir de éstos las instrucciones pertinentes."

Agregó que "las conquistas logradas por el pueblo son irreversibles, y seguirán su curso sin que los intentos de supuestos salvadores de la patria puedan torcer el curso histórico de la nación."

Señaló luego que "consciente del destino que le está reservado a la patria, el gobierno nacional, expresión legítima del pueblo que mayoritariamente lo ha elegido, está decidido a continuar su lucha, sin renunciamientos, en pos de la definitiva liberación."

El comunicado oficial finalizó diciendo: "Isabel Perón es la presidenta legal de los argentinos. Toda otra cosa es el desorden y la ilegalidad, definitivamente el país termina con el golpismo o el golpismo termina con el país."

Isabel es el nombre de confirmación católica de la presidenta, que los peronistas emplean para referirse a ella.

La presidenta Isabel Perón, enfrentando la peor crisis militar desde que llegó al poder, se reunió ayer en la noche por segunda vez en la jornada con sus ministros y los comandantes de las fuerzas armadas mientras se convocó al pueblo a una concentración para "defender las instituciones".

La convocatoria se realizó a traves de la agencia oficial TELAM que distribuyó dos comunicados entre los medios de difusión, y ocurrió momentos después de que la propia secretaría de prensa del gobierno pidiera al pueblo que mantuviera la calma.

Pequeños grupos de personas se hallaban en la Plaza de Mayo, frente a la casa de gobierno, donde la señora de Perón estaba reunida con sus ministros, los comandantes militares y otros funcionarios en un intento por superar la crisis.

Mientras tanto, los oficiales sublevados de la aeronáutica ratificaron su posición categórica de interrumpir el proceso constitucional, reiterando sus críticas hacia el gobierno de la señora de Perón, de 44 años.

La "urgente" convocatoria al pueblo fue dispuesta por el Movimiento Nacional Justicialista, la poderosa Confederación General del Trabajo y las "62 organizaciones" rama política del sector gremial.

Se resolvio, según se informó, "a fin de defender las institucionesfrente a laacción de minorías apátridas que pretenden proscribir al pueblo y llevar a la nación al caos y la destrucción."

Simultáneamente por las radios y la televisión, controladas por el gobierno, se emitían comunicados de censura al movimiento rebelde de derecha que encabeza el brigadier Jesús Capellini.

Capellini fue visitado ayer dos veces por el comandante de la aeronáutica Orlando Agosti, pero aparentemente no hubo acuerdo en la disputa. Los rebeldes han exigido que asuma la presidencia de la nación el comandante general del ejército, Jorge Videla.

Videla, sin embargo, dijo que no compartía esa postura, pero advirtió al gobierno en un radiograma que debía encontrar los mecanismos adecuados para superar la situación.

Ordena el Presidente de Colombia la Nacionalización de las Sucursales de Siete Bancos Extranjeros que Operan en el País

BOGOTA (UPI).— El presidente Alfonso López Michelsen sancionó la ley que ordena la "colombianización" de las sucursales de siete bancos extrajeros que operan en el país en un plazo de tres años.

La nueva ley, aprobada el lunes por el Congreso en agitado debate parlamentario de más de un mes, dispone que los bancos foráneos que quieran seguir funcionando en Colombia deberán transformarse en empresas mixtas.

Para ello, dice la ley, deberán vender no menos del 51 por ciento de sus acciones a inversionistas colombianos, lo que aquí se ha dado en llamar un proceso de "colombianización".

El presidente López Michelsen puso en vigencia la ley en una ceremonia formal realizada ayer en la tarde en el palacio de San Carlos, en presencia de los principales ponentes parlamentarios del proyecto.

La nueva ley, que prohíbe además nueva inversión extranjera directa en el sector bancario y de seguros, fue criticada en sectores de izquierda, que la calificaron de tímida y exigían la nacionalización total de los bancos.

Las entidades bancarias, agrupadas en la Asociación Bancaria de Colombia, anunciaron que atacarán la disposición, aunque un vocero estimó que no existe en el mercado nacional el capital disponible para adquirir el 51 por ciento de las acciones de los bancos extranjeros.

El presidente de asociación bancaria, Eduardo Arias Robledo, dijo que se estima que dichas acciones tendrán un costo aproximado de 1,000.000,000 a 1,200.000,000 de pesos (de 30.000,000 a 40.000,000 de dólares).

Los bancos afectados por la medida son el Francés-Italiano, y el Francolombiano (dependiente del Banco Nacional de París), de Francia; el Royal Bank of Canada; el Banco de Londres y Montreal, inglés; el Banco Real de Brasil; y los norteamericanos Bank of América y First National City Bank.

Todos ellos, con excepción del último, habían logrado en septiembre un acuerdo directo con el gobierno colombiano para convertirse en empresas mixtas, pero este compromiso fue posteriormente superado por el proyecto planteado al congreso.

Arias Robledo dijo que los siete bancos extranjeros representan el 9 por ciento de la actividad bancaria del país.

EL "GORDO" DE PUERTO RICO

SAN JUAN, Puerto Rico (AFP).- El premio gordo de la lotería de navidad, de 400,000 dólares, fue ganado por Francisco Santino, de la población sur de Juana Díaz, al jugar el número 1909, fecha del año en que nació su madre.

CASA HISPANA

Contando con un gran surtido de:

FARINA DE MANDIOCA
HARINA DE GARBANZO
EMPANADAS – HIERBA MATE
DULCE DE BATATA
TURRONES – SIDRA
REGALOS NAVIDEÑOS

LES DESEAMOS UNAS MUY FELICES FIESTAS DE NAVIDAD Y UN BUEN 1976

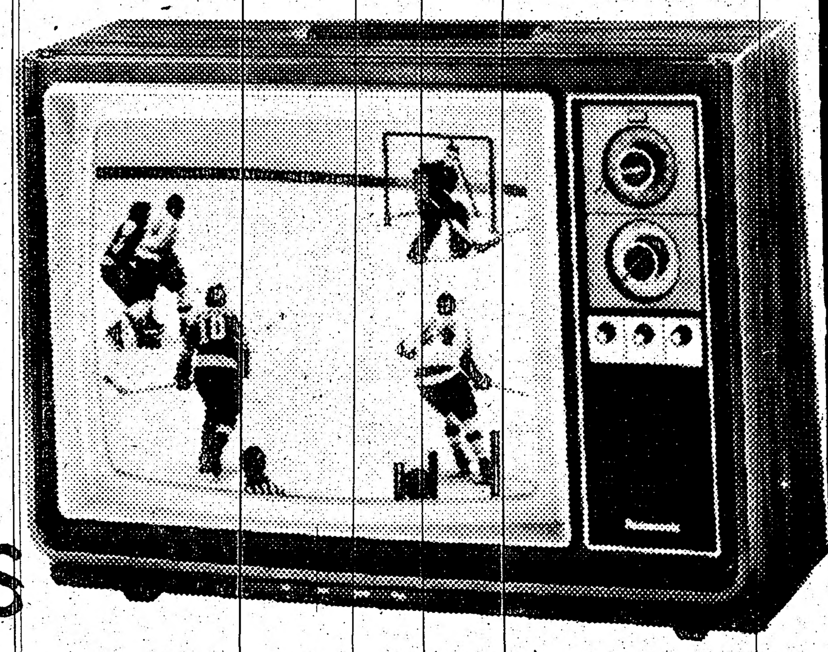
360 OLD WESTON RD. CON ST. CLAIR W. 766-3061

LUXOR RADIO
620 BLOOR ST. W.
531-3085

SE ARREGLAN
ACCESORIOS ELECTRONICOS

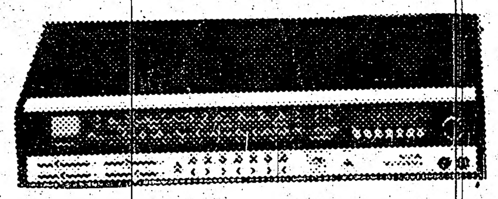
Radios
Tocadiscos
Grabadoras

TELEVISORES



PANASONIC
QUASAR

STEREOS



TELEFUNKEN
SANSUI

NICK y PINO A SUS ORDENES
HABLAMOS ESPAÑOL

Grandes facilidades de credito

...ERICA

...o Mundial a México ...de Dólares Para la ...cios de Agua Potable

El Banco Mundial anunció ... de un préstamo por 40 mi... mejora de los servicios de agua ... ciudades de tamaño medio. ... costo total de 100 millones de ... creación de una nueva unidad ... rsos Hidráulicos (SRH) encar... aración, diseño, construcción ...

...undial serán administrados por ... Servicios Públicos de México ... a través de un fondo de inver... para canalizar recursos a em...

... beneficiarán del proyecto son ... ii, Morelia, Reynosa, Salamanca ... uxtla Gutiérrez. ... n terminadas en 1980. ... or un plazo de 20 años, a un in...

...ICANA EN LIMA

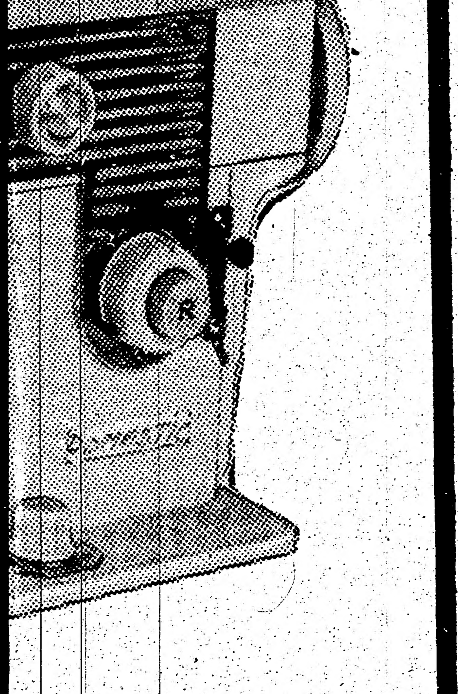
...Una exposición arqueológica ... el próximo 22, informó la ... hoy. ... lugar en el Museo Nacional ... 80 piezas del cenote sagrado ... ras antiguas culturas.

... AÑOS DE EDAD

... Ignacio Peña Cerrón, uno de ... murió el miércoles a la edad ... Tinyari Grande, en la región ... La Prensa.

...ORROS EN

...A
... Centre Co.



...OMESTIC
...99
...escuento
...MARCAS
...ANYO
...e credito
...366-1780

Disminuye la Ayuda de EU Para el Control Natal en Latinoamérica

El gobierno de los Estados Unidos ha disminuido en un 75 por ciento su aportación para los programas de control natal en América Latina, dijo ayer el doctor Héctor Acuña, jefe de la Oficina Panamericana de la Salud.

Señaló que hace dos años, esa nación aportaba el 90 por ciento de los recursos totales que la Oficina Panamericana de la Salud destinaba a tal fin.

No reveló el doctor Acuña las causas de que el gobierno norteamericano haya disminuido ss aportación.

Por otra parte, consideró el funcionario que la elevación del nivel de vida de las clases populares en América Latina, en sus aspectos económico y cultural, ha propiciado que en la región haya un autocontrol natal.

Al estar más capacitadas las personas, se tiene un mejor conocimiento de los problemas que origina la explosión demográfica y se actúa en forma más consciente, señaló el doctor Acuña.

CONTRA LA SUBVERSION EN EL SALVADOR

SAN SALVADOR (AFP).- El alto mando de las fuerzas armadas salvadoreñas tomará medidas drásticas para frenar la subversión en el país, se informó aquí.

Esta advertencia sucede a una serie de acontecimientos en los que murieron varios agentes de seguridad.

Estos hechos sangrientos fueron atribuidos a un grupo de extrema izquierda clandestino.

Préstamo del BID a Colombia

France Presse

WASHINGTON, 18 de diciembre. — El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), anunció hoy la concesión a Colombia de dos préstamos por un total de 48.8 millones de dólares destinados al mejoramiento del sistema de carreteras del país.

Un préstamo por el equivalente de 11 millones de dólares, procedente del capital ordinario del BID, y otro por 34.8 millones con cargo al Fondo para Operaciones Especiales, serán utilizados por el ministerio de Obras Públicas para construir la interconexión de la carretera troncal del Caribe con el puente de Barranquilla y la segunda calzada de la carretera Cali-Palmira.

MONTEVIDEO, 19 de diciembre.—Centenares de viajeros quedaron hoy varados en el aeropuerto internacional de Carrasco, debido a la suspensión de todos los vuelos entre ambas orillas del Río de la Plata, porque se encuentran clausurados los aeropuertos argentinos que utilizan esos aviones: el aeroparque Jorge Newbery, en Buenos Aires, y el aeropuerto internacional de Ezeiza 45 kilómetros al sudoeste de la capital argentina,

Argentina en la Hora Cero

EL desenlace de la crisis que durante tanto tiempo se ha estado pronosticando, al señalar concretamente su epicentro en la desestabilización del gobierno que preside la señora Isabel de Perón, parecía haber ocurrido con la maniobra militar aparentemente jefaturada por el comandante general del ejército, Jorge Videla, para acelerar la caída del régien peronista supérstite que como quiera que sea, fue entronizado de manera legal. Con esta maniobra se implantaría una vez más el temible cuartelazo para restaurar el mando pretoriano en esa hermana República.

Es deplorable no solamente que esta clase de maniobras pudieran consumarse, sino inclusive que puedan presumirse como probables, habida cuenta de que la experiencia argentina demuestra, hasta la saciedad, que los golpes de cuartel no han sido en ningún caso benéficos para el país y ahora ni siquiera se sostienen por vías de hecho, debido a la grave crisis por la que en todas sus latitudes atraviesa la Argentina.

Por otra parte, la solución a los problemas del desarrollo nacional, que son tanto o más graves que los políticos, tampoco asume una probable solución con las determinaciones castrenses y las medidas ilegales, que vienen sólo a realentar los constantes enfrentamientos que han puesto a la República al borde de una generalizadq guerra civil.

Es cierto que la nominación de la señora Perón se antojó desde un principio como un síntoma de inoperante y extemporáneo nepotismo; pero el pueblo gaucho, amante al fin de las leyendas y los mitos, convirtió en ambas cosas al general Perón y su virtual reflejo en la persona de su esposa. Equivocada o no, la decisión fue auténticamente argentina y se instrumentó por la vía netamente legal.

Por ello, cualquier cambio que deba operar en el marco político, socioeconómico y militar, debe hacerse por el mismo camino de la legalidad, pues más aún que los errores cometidos al amparo de la legalidad, será siempre condenable el empleo de la fuerza y la violencia.

GNOSIS!
FILOSOFIA—CIENCIA—RELIGION
SEXOLOGIA CIENTIFICA REVOLUCIONARIA.
Conozca la "clave" de todos los poderes. Rejuvenezca y cúrese Ud. mismo sus enfermedades. Conozca el "infalible control de la concepción". Aprenda todos los secretos de la sabiduría de la naturaleza. Ud. puede convertirse en "Super-Hombre". Todos esto y mucho más en el:
MOVIMIENTO GNOSTICO CRISTIANO UNIVERSAL
Llamar al 245-2797.

SEGUROS
EN TODOS LOS RAMOS
asilva
Insurance Agencies
310 College Street.
Tel. 924-9591 * Toronto
Desea a la comunidad hispano hablante de Toronto una feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo.

IRENE'S
Beauty Salon
1151 College st.
535-1992
Desea a la comunidad de habla hispana "Feliz Navidad y un Prospero Año Nuevo"

SHOE 2001
434½ College st. tel: 967-9228
Desea a la comunidad hispano hablante de Toronto una feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo.

OFERTA NAVIDEÑA
JOYERIA EN ORO DE 18KT.
Venga y escoja su propio reloj, cadena, pulsera, brazaletes, medallas religiosas o aretes
Péselos
Cómprelos por sólo $15.00 EL GRAMO
GRATIS!
Un reloj Topolino (no de venta) como joya de su hijo, con la adquisición de un reloj de $75 ó mas.
Relojes
DE GRAN MARCA:
Bulova, Longines, Omega, Seiko, Universal Geneve & Vengome.
Tenemos una buena selección en 14 Kt. y 18 Kt.
Strauch Jewellers
1365 LAWRENCE AVE. W. - a Keele TEL. 249-2411
en la North Park Plaza Familia de Joyeros desde 1930 Hablamos Español

MERICA

a Cero

rte, la solución a los pro-
sarrollo nacional, que son
aves que los políticos, tam-
na probable solución con
iones castrenses y las me-
que vienen sólo a realen-
ntes enfrentamientos que
la República al borde de
da guerra civil.
ue la nominación de la se-
antojó desde un principio
ma de inoperante y extem-
ismo; pero el pueblo gau-
fin de las leyendas y los
en ambas cosas al gene-
virtual reflejo en la per-
posa. Equivocada o no, la
uténticamente argentina y
por la vía netamente legal.
ualquier cambio que deba
marco político, socioeconó-
debe hacerse por el mis-
la legalidad, pues más aún
cometidos al amparo de
erá siempre condenable el
uerza y la violencia.

College Street.
924-9591 * Toronto
comunidad hispano
e Toronto una feliz
un Próspero Año
: 967-9228
hispano
una feliz
ro Año

ESPAÑA

Paran Miles de Trabajadores en Demanda de Amnistía Para Presos

MADRID, 19 de diciembre.—Unos 25.000 trabajadores han cesado sus actividades mientras continúan llegando, desde todo el país, peticiones de amnistía para los presos políticos.

El paro comprende a obreros metalúrgicos, conductores de taxis y de autobuses y empleados bancarios. En fuentes laborales se indicó que todas las huelgas son por motivos económicos y que no tienen orígenes políticos.

La policía de las zonas en las que se cumplen las huelgas no interviene, lo que representa un sustancial cambio con los últimos días del gobierno del general Francisco Franco, cuando fuerzas de choque policiales reprimían cualquier manifestación en las calles y detenían a sus responsables.

En Palma de Mallorca, Islas Baleares, la gente vitoreó a la policía que permanecía sin intervenir, cuando un grupo de personas desfiló frente al palacio municipal, para presentar una petición de amnistía para los presos por causas políticas, que llevaba más de 3,000 firmas.

En Madrid, mientras tanto, se han estimado en 15,000 los trabajadores metalúrgicos que permanecen inactivos, desde hace más de una semana, en procura de una nueva convención colectiva de trabajo.

Cerca de tres mil taxistas se reunieron, frente a sus sedes sindicales, en demanda de que se les permita aumentar sus tarifas para enjugar los recientes incrementos en los costos de los productos del petróleo.

Otros dos mil cuatrocientos conductores de autobuses de Valencia declararon una huelga, buscando que las autoridades gubernamentales contribuyan a enjugar el pesado déficit que soportan sus empresas. Los huelguistas interrumpieron el tránsito en el centro de la ciudad, con una concentración de 200 autobuses, en el medio de la calle.

Desde toda España se informó sobre numerosas peticiones de amnistía, incluyendo a la Asociación de Prensa de Barcelona.

AUMENTA LA VIOLENCIA

Por ARTHUR HERMAN,
Corresponsal de la U. P. I.

MADRID, 19 de diciembre. — La ola de violencia política atribuida a la extrema derecha creció hoy en España cuando un grupo de hombres armados disparó contra una librería en el sur del país, mientras estudiantes extremistas herían de un balazo en una pierna a un profesor liberal de la Universidad madrileña.

Los autores de gran parte de los actos violentos cometidos en días recientes son presuntamente miembros de la asociación "Guerrilleros de Cristo Rey". Estos se declararon responsables de la colocación de una bomba en París, ayer, en la sede de un clandestino movimiento obrero español. Y la revista Blanco y Negro enumeró 21 ataques ultraderechistas desde fines de octubre.

Los archiconservadores españoles se oponen a cualquier cambio en el régimen derechista que dejó establecido el generalísimo Francisco Franco fallecido el mes pasado, pero el nuevo gobierno ha prometido una política de evolución hacia una "democracia española".

Empleados de la librería Agora en Córdoba, dijeron que un grupo hizo cinco disparos, alrededor de las tres de la madrugada, contra la fachada del establecimiento, causando importantes daños en la puerta.

Las librerías han sido blanco favorito de los extremistas de derechas. "No hay duda de qué clase de gente cometería una agresión contra nuestro establecimiento", dijo un empleado.

El profesor herido en Madrid, Enrique Curiel, fue alcanzado por una bala cuando se dirigía a pie, con un grupo de 200 personas, hacia el Ministerio de Justicia, en el centro de Madrid, frente al cual estaba previsto un acto público a favor de la amnistía de presos políticos.

El profesor y dirigente socialista Raúl Morodo comunicó que había mantenido una breve conversación con Curiel en el hospital. "Me aseguró —dijo Morodo— que los agresores eran individuos de los guerrilleros de Cristo Rey".

El gobierno celebra hoy su segunda sesión de trabajo. Fuentes políticas dijeron que un posible tema de debate es la declaración de un nuevo indulto.

La corriente de opinión a favor de la excarcelación de todos los presos políticos ha venido aumentando en días recientes, con manifestaciones frecuentes de estudiantes en las universidades, que han sido severamente reprimidas por las autoridades.

Las Cortes Derechistas Censuran a Juan Carlos

MADRID, 19 de diciembre. —El nuevo gobierno español, blanco de censuras sin precedentes por parte de las cortes derechistas, ponderaba hoy la concesión de amnistía para los prisioneros políticos del país —una medida que puede suscitar nuevas protestas de la derecha.

Fuentes informadas dijeron que el primer ministro Carlos Arias Navarro y su gabinete se reunieron para considerar la amnistía en su primera sesión de trabajo desde que asumió el cargo hace seis días.

La medida de amnistía apoyaría un perdón real otorgado hace tres semanas por el Rey Juan Carlos I en uno de sus primeros actos oficiales desde su entronización el 22 de noviembre.

Versiones no confirmadas indican que el rey desea dar a conocer la amnistía —pedida por la Asociación de Abogados, la jerarquía de la Iglesia Católica y la oposición de izquierdas— en su mensaje de Nochebuena, horas antes de concluir el Año Santo.

Una oleada de huelgas ha abarcado a millares de empleados, pero fuentes dijeron que estaban motivadas por cuestiones económicas y no políticas.

En las Cortes —equivalente español del Parlamento— derechistas indignados censuraron al nuevo canciller José María Areilza, de posición moderada, y pidieron que el gabinete se presente ante los diputados para explicar el programa político del gobierno.

La censura del Parlamento, habitualmente dócil, fue suscitada por declaraciones del canciller de que Santiago Carrillo, jefe exiliado del Partido Comunista Español, es simplemente "otro español más" y tiene derecho a un pasaporte.

Aun cuando los diputados fundamentaron sus censuras en las frases de Areilza acerca de Carrillo, se dijo que estaban además preocupados por una declaración formulada por el canciller en París, de que España tendría sufragio universal hacia fines de 1976.

La autorización de elecciones libres y de partidos políticos —prohibidos por Franco durante más de tres décadas al frente del gobierno— podría traer como resultado que dos tercios de los diputados actuales pierdan sus cargos.

El diario madrileño "Informaciones" dijo que Arias, de tendencia conservadora, también había pedido la postergación de elecciones para alcaldes, señaladas para enero. Ello podría implicar, según el diario, que Arias considera seriamente pedir a las Cortes un cambio en el proceso electoral.

Los "Guerrilleros de Cristo Rey" Atacan a Izquierdistas Españoles

France Presse

MADRID, 19 de diciembre.—La policía española inició una investigación sobre la actuación ayer del grupo derechista "Guerrilleros de Cristo Rey", en una manifestación en Madrid en la que hubo dos heridos y doce detenidos, anunció hoy la Radio Nacional.

Varios centenares de manifestantes izquierdistas habían manifestado ayer en Madrid pidiendo la amnistía cuando intervinieron al parecer comandos ultraderechistas de los llamados "Guerrilleros de Cristo Rey", que dispararon contra la multitud.

La policía intervino a su vez disparando al aire, según fuentes oficiales, y deteniendo a doce personas en las cercanías del Ministerio de Justicia.

Uno de los heridos sufre un balazo en una pierna y el otro recibió en un ojo un disparo de bala de goma. El estado de ambos era considerado esta mañana como satisfactorio.

Los misteriosos "Guerrilleros de Cristo Rey" son considerados por medios de la oposición como policías en su mayor parte.

LA REVISTA CAMBIO 16

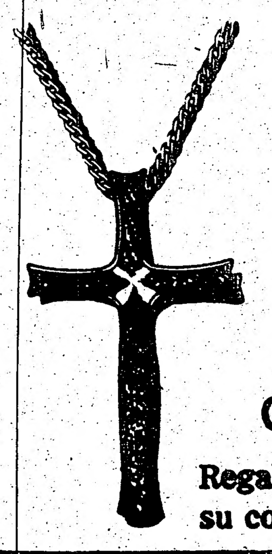
MADRID (AFP).- La revista española liberal Cambio-16 pasó a ser en su último número la tercera tirada europea detrás de la alemana "Spiegel" y de la francesa "L'Express" anunció un vocero del semanario, que lanzó 375,000 ejemplares.

Cambio-16 fue fundado hace cuatro años con una tirada inicial de 13,000 ejemplares y a fines de 1974 tiraba ya 150,000.

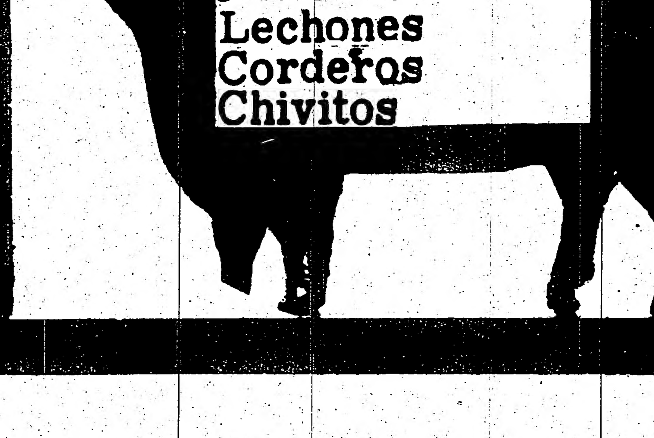
– FERRETERIA – FERRETERIA – FERRETERIA –
OSSINGTON PLUMBING
BUILDING SUPPLIES
535-1645
534-0293
49 OSSINGTON AVE.
Tejados
Baldosas
Moldeados

Puertas
Insulación
Plywood - Gabinetes
Quincallería - Entrepaños

RELOJES Certina, Bulova, Enicar, Roamer
COLLARES,
BRAZALETES
ANILLOS,


Joyería POPULAR
1414 Dundas st. W.
531-8306
CADENAS

Regalo de Navidad en su compra de $50 o más.

Luis
SALUDA A LA COMUNIDAD HISPANA Y LES DESEA
una feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo.
y les recuerda hacer su pedido para estas navidades de

Jamones Serrano
Lechones
Corderos
Chivitos
CARNICERIA DEL BABY BEEF
1832 ST. CLAIR AVE. W.
(esquina Old Weston Rd.)
762-1750

SOL DE ESPAÑA Y UNION HISPANA

Primer supermercado de habla hispana

Les desea unas muy felices fiestas de Navidad y un venturoso

1976

Recordándoles que en nuestras secciones de carnicería, comestibles, perfumería, librería y discoteca hallarán todo lo que Uds. necesitan para celebrar las fiestas Navideñas de los siguientes paises:

ESPAÑA
ARGENTINA
URUGUAY
ECUADOR
COLOMBIA

924 COLLEGE ST. TORONTO

536-6292

Abierto de 9 a.m. a 9 p.m.

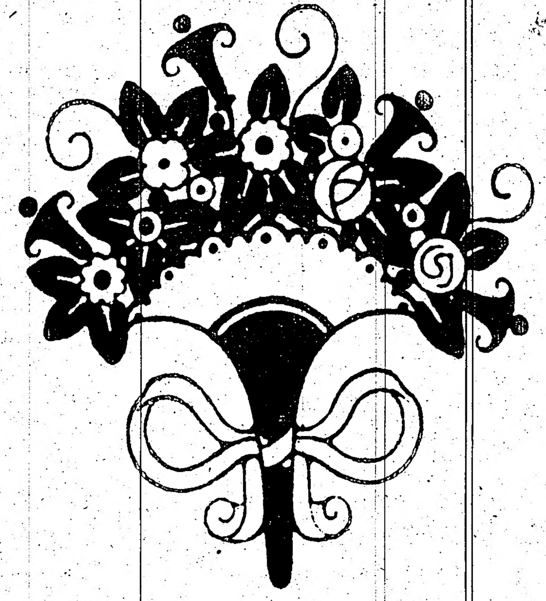
ROYAL BANK OF CANADA

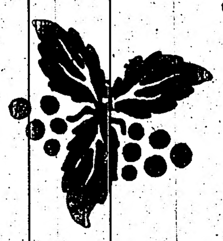
COLLEGE & BATHURST

AGRADECE A TODOS LOS LATINOAMERICANOS POR SU PATROCINIO Y JUNTO CON NUESTRO PERSONAL DESEAN UNAS MUY **FELICES FIESTAS** Y UN VENTUROSO **AÑO NUEVO.**

LUIS FUCHS

Desea a la comunidad hispano hablante de Toronto una felíz Navidad y un Próspero Año Nuevo.





CLINICA DE DENTADURAS CROSSTOWN

530 BLOOR ST. W. (esq. Bathurst a la salida del Subway)

AEROCONDOR AIRLINES

AEROVIAS CONDOR DE COLOMBIA

4925 DUNDAS ST.W.
239-9361

AEROCONDOR
SU HOGAR EN EL AIRE

DESEAN UNAS MUY **FELICES FIESTAS** Y UN VENTUROSO **AÑO NUEVO.**

the Permanent

CANADA PERMANENT TRUST, REALTOR
3432 WESTON RD. TEL. 745-7060 - RES. 638-1492

DESEAN A TODOS UNAS MUY **FELICES FIESTAS** Y UN VENTUROSO **AÑO NUEVO.**

Carmen Piensos

DIBIS

782 Dundas st. W.
368-5044

Les desea unas muy felices fiestas de Navidad y un venturoso

1976

SALUDO NAVIDEÑO

ADONAL NOBLE

En segunda vez consecutiva JOHNSON CARNEY LTD. toma el placer de anunciar que ADONAL NOBLE ha archivado una posición ininterrumpida estando entre los 10 primeros vendedores de la Compañía, durante sus casi 3 años de labor. Un uruguayo de nacimiento, Adonal arribó a Canadá hace 7 años, y entró en el negocio de bienes raices en el año 1973. El habla 4 idiomas; inglés, portugués, italiano y español, del cual un numeroso grupo de clientes son de habla hispana. Durante su tiempo libre desempeña el papel de Presidente del Club Uruguay de Toronto.

A todos aquellos que han hecho posible está distinción, nosotros, ADONAL NOBLE y JOHNSON CARNEY LTD. le damos las gracias, y les extendemos un cordial saludo de navidad y un mejor y próspero año 1976.

JOHNSON CARNEY LTD

745-4822

Dr. John Somjen

NOTARIO PUBLICO – INTERPRETE JURADO–

11 Yorkville Ave. #401 Tel. 921-7185

DESEAN A TODOS **FELICES FIESTAS**
Y UN VENTUROSO
AÑO NUEVO.

ORBIT TRAVEL

ORBIT TRAVEL AGENCY
1193 ST. CLAIR AVE. W. tel: 654-8727 654-9899

Felices Pascuas de Navidad y un feliz Año Nuevo

Feliz
Navidad
y Año Nuevo

LOS CINCO CONTINENTES
535-1924 714 COLLEGE ST. 535-1924

CHUNG KING

424 College Street
Tel: 921-8645 — (a 20 metros de Bathurst)

AGRADECEN A TODOS LOS LATINOAMERICANOS POR SU PATROCINIO Y DESEAN
FELICES FIESTAS Y UN VENTUROSO
AÑO NUEVO.

PHARMASAVE

528 COLLEGE ST. TORONTO 4 ONT. (entre Palmerston y Euclid)

AGRADECEN A TODOS LOS
LATINOAMERICANOS
POR SU PATROCINIO Y JUNTO CON
NUESTRO PERSONAL DESEAN
UNAS MUY
FELICES FIESTAS Y UN VENTUROSO
AÑO NUEVO.

SHERWOOD

REAL ESTATE

383 RONCESVALLES AVE.
TEL. 534-7911

Desea a sus distinguidos clientes y amigos una muy feliz Navidad y próspero Año Nuevo

solmar
TRAVEL

TEL. 364 - 7885

803 DUNDAS ST.W.

DESEAN A TODOS
UNAS MUY
FELICES FIESTAS
Y UN VENTUROSO
AÑO NUEVO.

TRAVEL ORBIT
AGENCY
654-8727
tel: 654-9899

e

NG

rst)

LOS
TROCINIO Y

NTUROSO

ATE

ES AVE.
7911

s
ientes
muy
d y
Nuevo

Feliz
Navidad
y Año Nuevo
LES DESEA
A & F
SERVICE CENTRE
1110 Dupont Street
Tel.: 532-4416

Amalia Jewellers

La joyeria de
habla hispana en Toronto

475 A BLOOR ST. W.
923-0783

A Todos Nuestros Clientes y Amigos Felices Pascuas y Prospero ano Nuevo

APOLLO TOURS
643 BLOOR St. W.
536-2114

Les desea unas felices fiestas de Navidad y un venturoso 1976

BENTO'S
AUTO
SALES
317 COLLEGE ST.

Desea a sus clientes Felices Pascuas y Año Nuevo

236 Augusta Ave.
Casa
Lisboa
Nuestros mejores deseos para usted y su familia.

FIAT
A new way of choosing a better car
DINO'S GARAGE LTD.
1250 Dupont Street Toronto, Ontario M6H 2A4
Tel: 533-9433/4/5/6

Felices Pascuas de Navidad y un feliz Año Nuevo

MANUEL
BENTES
Clinica de Dentaduras Dundas
806 Dundas St. West. telefono: 362-3532.

Desea a la comunidad de habla hispana "Feliz Navidad y un Prospero Año Nuevo"

GARAGE GOMEZ

[illegible] MACK — SCARBOROUGH
TEL. [illegible]

Desea a la comunidad hispano hablante de Toronto una feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo.

R. CHOLKAN & CO.
LIMITED, REALTOR

527 BLOOR STREET WEST, 532-4404

Toronto

R. Cholkan, FRI
Presidente

Carlos Fernandez

Susana Fernandez

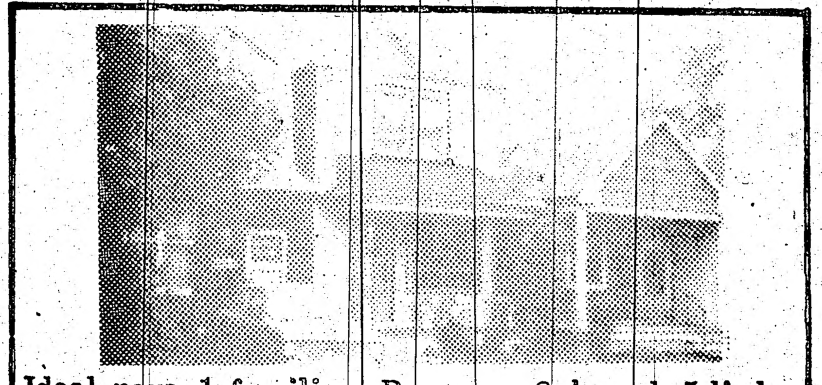
Miguel Lopez

AGRADECEN A SUS CLIENTES Y AMISTADES POR LA CONFIANZA DEPOSITADA EN NOSOTROS EN SUS TRANSACCIONES DE BIENES RAICES DURANTE EL PRESENTE AÑO, DESEANDOLES QUE PASEN UNA MUY FELIZ NAVIDAD Y QUE TENGAN UN PROSPERO AÑO 1976.

CON LA FINALIDAD DE MANTENER UN INTERES EN LO CONCERNIENTE A BIENES RAICES, HEMOS ESCOGIDO 6 PROPIEDADES QUE PUEDAN SER DE SU DESEO.

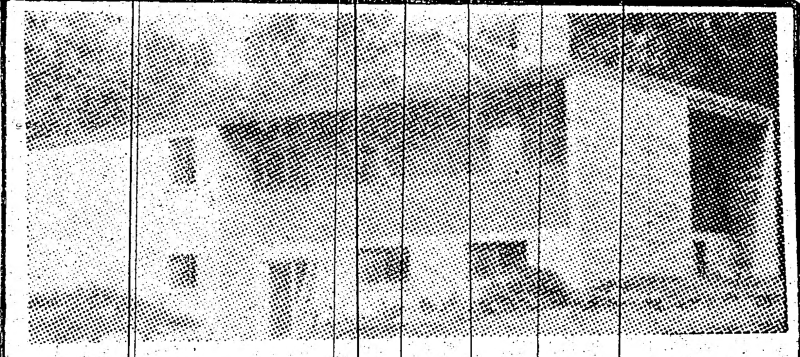
Ossington-Hallam.- Construida en ladrillo, separada a ambos lados, 10 cuartos, 3 cocinas, 2 baños, sotano terminado, cantina. $7mil de entrada. C.Fernan.

$5000 de entrada.- Esta casa ha sido completamente modernizada, de 6 cuartos, 2 cocinas, 2 baños, y solo piden $45mil. Miguel Lopez 532-4404.


Ideal para 1 familia.- Rogers y Oakwood, 5 lindos cuartos, solo $4,500 de entrada. Más barato que rentar, piden $39mil. C. Fernandez. 532-4404.

2 Apts.- Duplex, 1 apt. de 6 cuartos y 1 de 5, completamente independiente con 2 calefacciones, 2 sotanos, 1 hipoteca abierta. C. Fernandez. 532-4404.

Bathurst-Wilson.- Hermoso edificio de 6 apts. en excelente area, garages, estacionamientos, más de $15mil de renta anual. M. Lopez al 532-4404.


A 30 minutos del centro.- Pero como vivir en el campo, 3,000 pies cuadrados, 5 dorm., 3 baños, 1 hipoteca abierta, preciosa casa. C. Fernandez.

Henry Peralta

Desea a sus clientes y amistades Felices Pascuas y Año Nuevo

COSA NOVA FASHIONS

420 WELLINGTON ST. W.

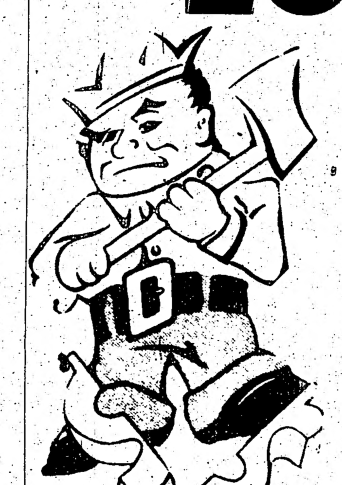
una muy feliz

Navidad y próspero

Año Nuevo

Desea

LUMBERKING



Felices Pascuas y Año Nuevo

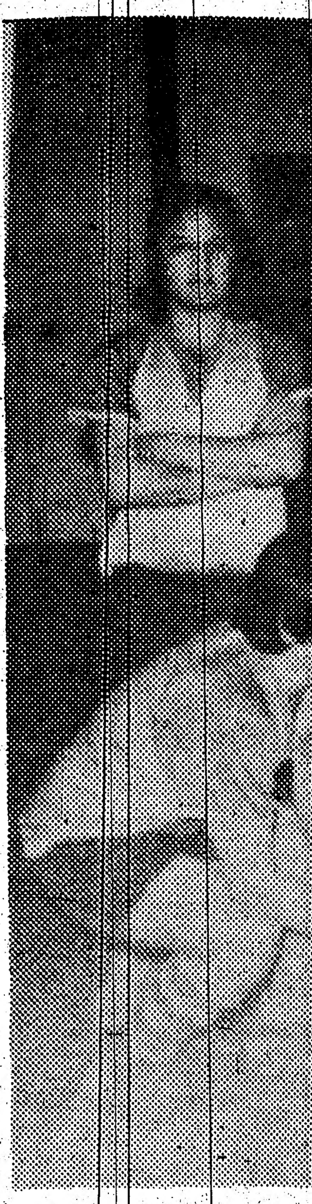
ONTARIO LIMOUSINE SERVICE

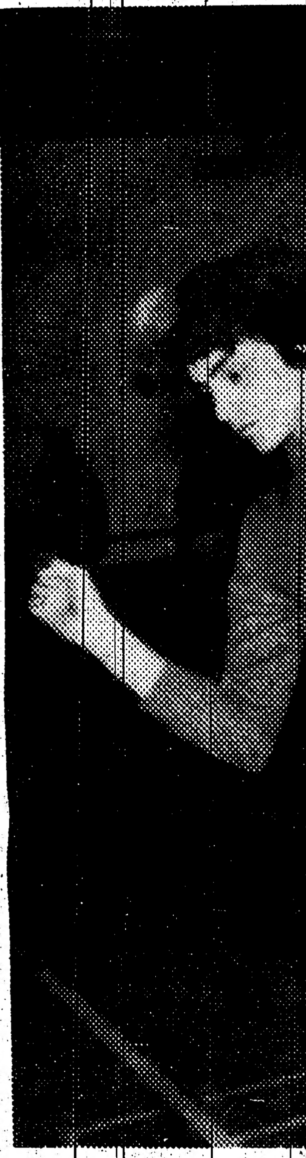
380A Bloor st. W.

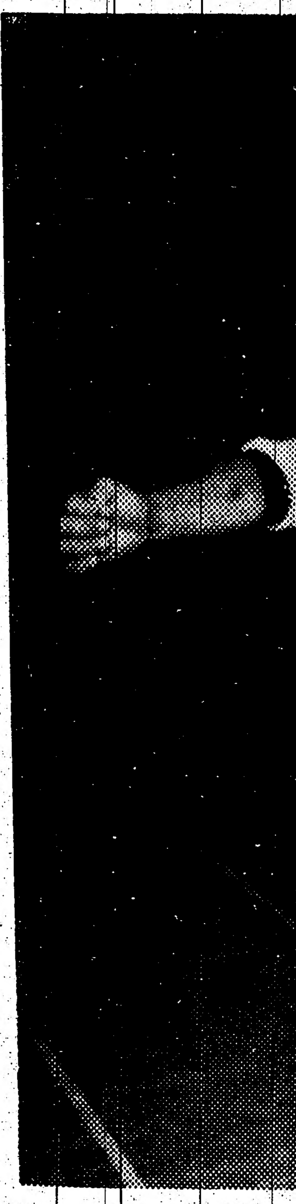
DESEA A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO 1976

Juan

JUAN BARROSO
GENERAL MANAGER







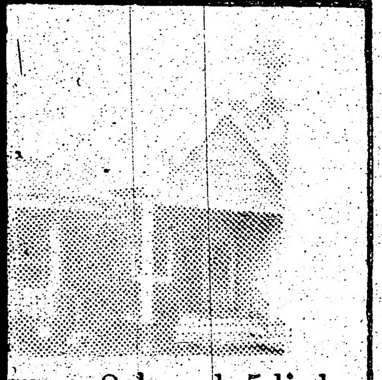
RESULTADOS DE
SALON REALIZA
Juventud vs. Dep.
Guayaquil ganó p
Huracán 3 Gran C
Cuenca 5 Huracá
Barcelona 3 Estr
Humo y Espuma

No se realizarán
rán el sábado 10
FOTOS: En la
escena entre el
del mismo encue

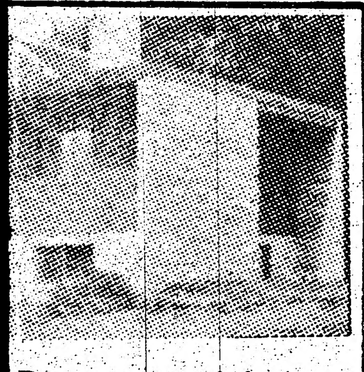
...dez Miguel Lopez

...SITADA
...URANTE
...AVIDAD

...NIENTE
...SER DE



...ers y Oakwood, 5 lindos
...rada. Más barato que
... Fernandez. 532-4404.



... Pero como vivir en el
...s, 5 dorm., 3 baños, 1
... casa. C. Fernandez.

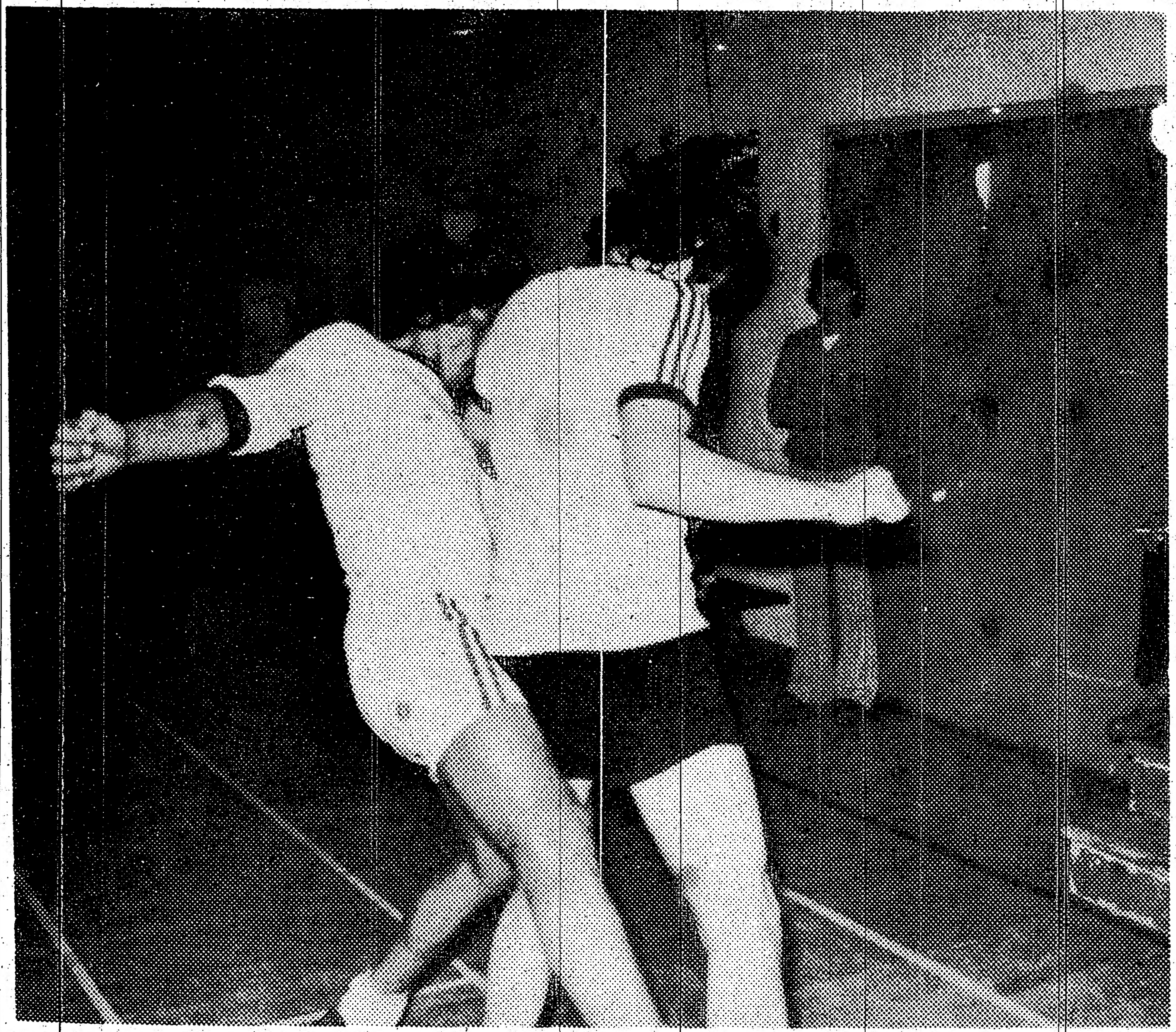
...FASHIONS
...ST. W.

...feliz
...óspero
...vo

...OUSINE
...VICE
...or st. W.

...ODOS NUESTROS
... Y AMIGOS FELICES
... UN PROSPERO
...O 1976

Juan
JUAN BARROSO
GENERAL MANAGER



RESULTADOS DE LOS PARTIDOS DISPUTADOS EN EL CAMPEONATO DE FUTBOL DE SALON REALIZADO EL PASADO SABADO:
Juventud vs. Dep. Quito (El encuentro no se realizó)
Guayaquil ganó por no presentación de Gualaceo.
Huracán 3 Gran Chaparral 1
Cuenca 5 Huracán Jr. 4
Barcelona 3 Estrella Roja 4
Humo y Espuma 4 Machala 3.

No se realizarán encuentros el 27 de Diciembre ni el 3 de Enero. Los juegos se reiniciarán el sábado 10 de Enero.
FOTOS: En la gráfica superior vemos al equipo de Machala; foto central refleja una escena entre el partido de Estrella Roja contra Barcelona; Foto inferior, otra escena del mismo encuentro.

A Todos Nuestros Clientes y Amigos Felices Pascuas y Prospero año Nuevo

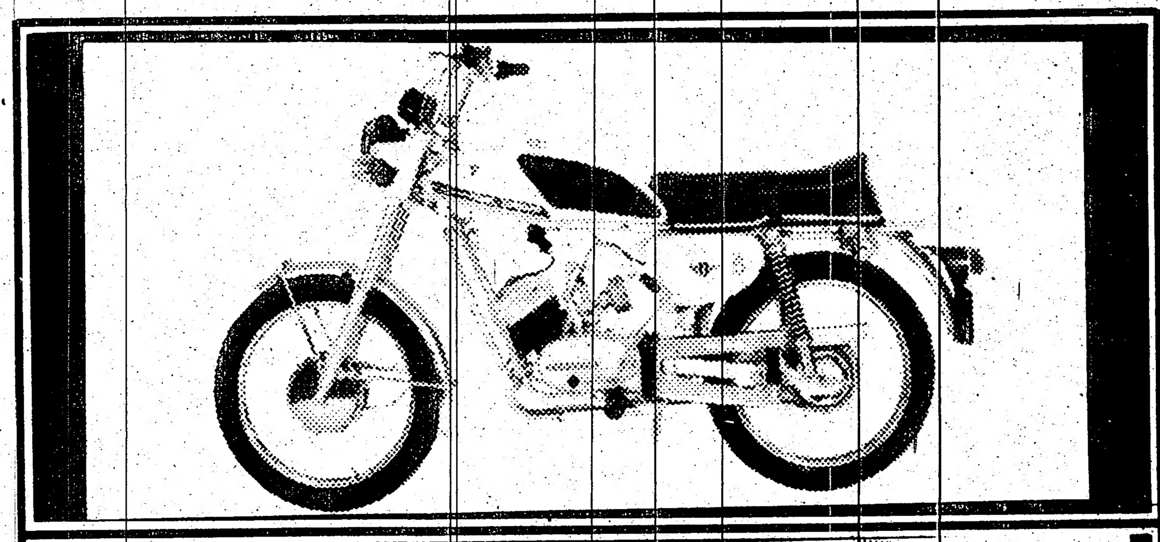
Una nota especial de Agradecimiento a todos aquellos que nos han Honrado con su Confianza, y nuestra sincera Promesa de Seguir, Sirviendoles Eficazmente en el Futuro

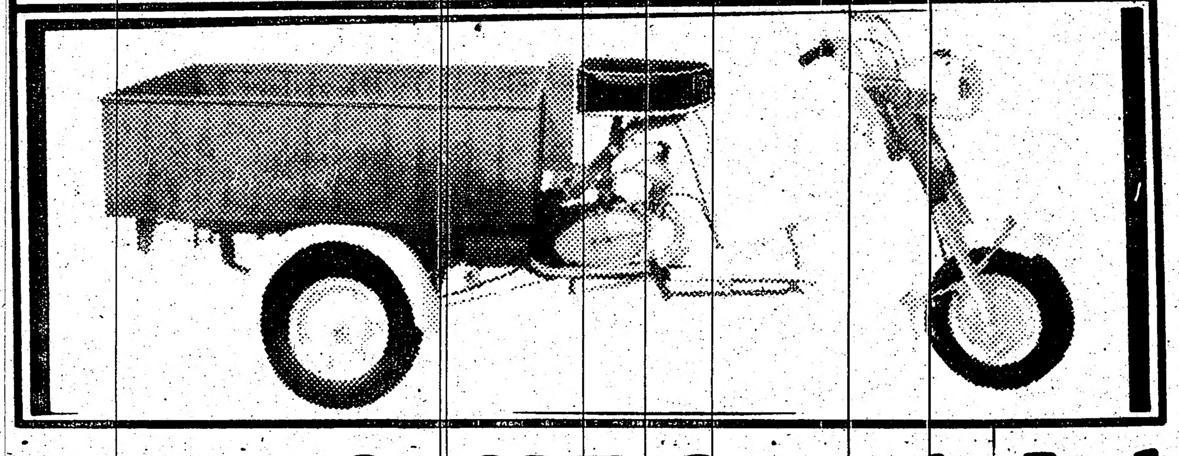
AHORA CON GRANDIOSO SURTIDO DE DISCOS RECIENTEMENTE IMPORTADOS

America Importadora
468 COLLEGE st.W. Tel: 925-9450

DESEA TENER UN SUELDO GARANTIZADO ?

Porque no se convierte en uno de nuestros representantes exclusivos para:





FAMEL CYCLE Canada Ltd.
1153 DUNDAS ST. W. tel: 537-1258 CONTACTAR AL Sr. Vieira

COMUNICADO DEL CENTRO CULTURAL LATINOAMERICANO Y ESPAÑOL

Se pone en conocimiento de la Comunidad que después de varios meses de ardua labor el CENTRO CULTURAL LATINOAMERICANO Y ESPAÑOL, conjuntamente con el ex-Centro Familiar, llegamos al cumplimiento de nuestro objetivo y por ello anunciamos que:
Están abiertas las inscripciones para niños entre 6 semanas y 10 años de edad en la PRIMERA CASA MATERNAL. JARDIN DE INFANTES Y CUIDADO DE NIÑOS en edad escolar. BILINGUAL (Nursery School).
Funcionará desde las 7 am a las 10 pm. Horario de inscripciones e informes: Martes, Jueves y Viernes de 1.15 a 3.30 pm. Lunes y Miércoles de 7 a 8.45 pm. Sábados de 10.30 am a 12.30 pm.
EN "MI CASITA" EL MAS BENEFICIADO ES EL NIÑO
65 Grace St. 368-4119.
Comunitaria No Lucrativa Habilitada por la "Day Nurseries Branch". Subsidiado por el Gobierno con servicio de transportación.

Centro Para Gente de Habla Hispana

Desde el mes de Octubre el Centro Para Gente de Habla Hispana cuenta con un servicio de Psicología Escolar para niños y adolescentes que presenten problemas de aprendizaje y/o conducta. Este servicio está atendido por una psicóloga de habla hispana.
Para pedir hora contactar nuestro Centro a los teléfonos: 921-7841, 921-3164 y 921-3165.
Lunes a Jueves de 9.30 am a 8 pm. Viernes de 9 am a 5 pm.

Problemas Legales?
Clínica Legal Lunes, Martes y Miercoles de 6 a 8 pm

Neczsita los servicios de un Commissioner of Oaths para firmar sus declaraciones juradas y otros documentos?
GRATUITAMENTE recibirá estos servicios en el Centro para Gente de Habla Hispana. 107 Dupont St.

CLUB URUGUAY

El Club Uruguay anuncia su Cena de Fin de Año. Se efectuará el 31 de Diciembre de 1975 en los salones de Kum Kang Hall (La Koreana), 394 Euclid Ave.
Se abrirán las puertas a las 6 pm. A las 7.30 pm, se realizará un show artístico. La Cena se servirá a las 10.30 pm, y el baile comenzará a las 12 pm hasta las 3 am.
En tal acontecimiento se realizará el sorteo de el terreno y demás premios anunciado desde el último pic-nic del Club, y la entrega de premios a los jugadores que participaron en la Copa O'Keefe.
El Menú será:
Antipasto. Lengua a la Vinagreta. Pollo al Spiedo con Hongos. Lechón al Horno con Rusa. Fruta fresca, café, té, pan dulce, fruta seca.
Coca cola, naranja y gaseosa incluidas.
Los tickets se pueden obtener en la sede del Club (705 College St. Tel. 533-0587) y en todos los comercios de habla hipana.

AVISO DEL CONSULADO PERUANO EN TORONTO :

El Cónsul peruano tiene el agrado de comunicar la nueva ubicación de sus oficinas: 180 University Ave. (Tercer Piso), Toronto, Ontario, M5H-3C3. Horas de atención: de 9 am a 1 pm, de Lunes a Viernes. Teléfono 368-6164.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES – CAMISAS – ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street Toronto/Ontario. 923-2931

Clasificados

URUGUAYOS: Tengo magníficas oportunidades en casas y solares aquí en Montevideo y balnearios. Informes con mi amigo en Toronto Sr. Luis Santurio. 278-9133. Ingeniero Trujillo. Limburgo 1386. Tel. 50-25-73 (Montevideo).

Asistente de Superintendente para edificio de apartamentos, que hable inglés, para limpiar y hacer mantenimiento en bases part-time. 633-9531

Bachelorettes
$142. Hydro incluido. Richmond-Niagara. 863-1048.

Para mudanzas a cualquier parte de la ciudad, llame a Mudanzas Evoltor. 531-6180.

Necesito persona seria para cuidados de casa y dos niños de edad escolar. Llamar al 534-2138 después de las 6 pm.

Se alquila flat de 4 cuartos con baño, más dos en el tercer piso. 536-2348 después de las 5 pm.

Servicio de contabilidad para pequeñas empresas. Contador sudamericano con experiencia. Income tax, leyes laborales. Después de las 6 pm, llamar al 661-8597.

Maestras especializadas en clases jardinera bilinguales (inglés-español; inglés-portugués o inglés-italiano). Por informes y entrevistas llamar al 279-8034 o 921-9401 Martes y Jueves después de las 5 pm.

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO
con productos "MILANO"

MILANO FOOD & BISCUITS LTD — 15 TANGIERS RD., TORONTO — 635-1862

DESEAN A TODOS UNAS MUY FELICES FIESTAS
Y UN VENTUROSO AÑO NUEVO

ZAPATERIA MALLORCA
822 COLLEGE ST. 532 8629

Lords + Ladies

UNISEX
salon de peinados

Lunes a Viernes 9.30am. a 9.30pm., Sábado de 9 a 7pm.
Dufferin Mall-900 Dufferin st. – Square One-Mississauga
532-2333 • 275-2663

"No es Fácil Triunfar en México", Opina el Colombiano Ernesto Garcel

Ernesto Garcel, conocido como "la voz de oro de Colombia", llegó a México con la ilusión de triunfar como cantante de temas de corte internacional.

Sin embargo, reconoce que sobresalir en este país es muy difícil por la cantidad de artistas que hay, tanto nacionales como internacionales".

"Pero confío —agregó— en que teniendo calidad y cantando con sentimiento, para llegarle al público, se puede triunfar no sólo aquí, sino en cualquier parte del mundo".

De sus doce años como cantante, los cuatro últimos los ha pasado en México, a donde llegó para participar en el Segundo Festival de la Canción Latina. Su participación fue buena y obtuvo un meritorio lugar.

A partir de esa fecha, Ernesto Garcel, nombre que adoptó hace cuatro años, se ha superado notablemente y ha grabado dos recientes L. P., que incluyen temas conocidos como: "Por el amor de una mujer", "Dani Daniel", "Zamor", "Los hombres no deben llorar", "A que no", "Bienvenido a México" y "Sólo un sueño".

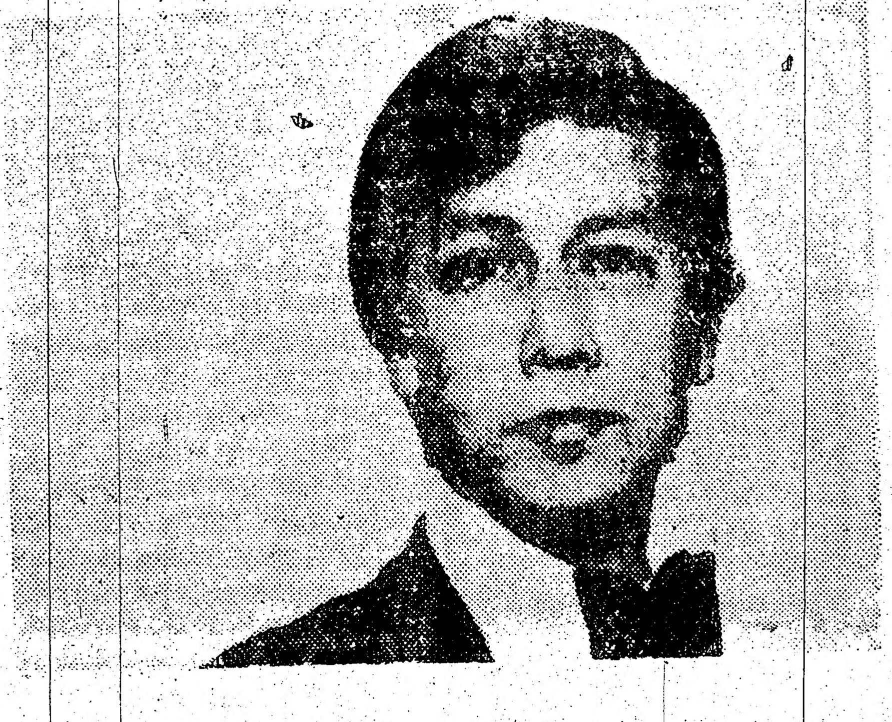
Además: "La Barca" y "El Reloj", de Roberto Cantoral; dos temas de ayer con arreglos modernos de Rodolfo Sánchez.

Entre sus aspiraciones, Ernesto dice que le gustaría incursionar, también, en el terreno de la actuación "porque el cantante es un actor". Le gustaría tomar parte en una obra musical, en donde pudiera demostrar que también posee cualidades para sobresalir.

Ernesto Garcel no es un intérprete improvisado. Estudió durante tres años canto, dicción y vocalización.

Hace cinco años que Ernesto Garcel llegó a México y ya empieza a colocarse dentro del gusto del público, principalmente el de provincia.

Ernesto Garcel, cantante colombiano, en plena actuación durante el Segundo Festival de la Canción Latina y en donde obtuvo un buen lugar.



Sus temas, de corte internacional, se han escuchado en Panamá y en otros lugares. Ernesto recientemente grabó dos "elepés" con canciones románticas.

Cobra Popularidad Musical el Grupo Staple Singers

France Presse

NUEVA YORK, 18 de diciembre — "Let's do it Again", por The Staple Singers, surgió hoy al frente en la lista de las canciones populares de más venta en los Estados Unidos. Estaba en segundo lugar la semana pasada.

"Saturday Night", por The Bay City Rollers, subió dos puestos y quedó en segundo lugar, mientras que "That's the way I Liked it", por K C. and tre Sunshine Band bajó del tope al tercer puesto, en la clasificación de la revista "Cash Box".

También perdió posiciones la creación de Silver Convention Midland Internacional, "Fly Robin Fly", del tercero al cuarto lugar. Dos temas llegaron a ubicarse entre los primeros 10, esta semana:

"Theme from Mahogany", por Diana Ross, estrella del filme del mismo nombre, subió del decimotercer puesto al séptimo, y "Convoy", creación de C. W. McCall, del decimonoveno al octavo.

Los 10 discos más populares de la semana en Estados Unidos son los siguientes:

1, Let's do it again-Staple Singers, segundo lugar la semana pasada; 2, Saturday La HT-Bay City Rollers, cuarto; 3, That's the Way I like it K. C. and The Sunshine Band, primero; 4, Fly, Robin, fly Silver Convention Midland International, tercero; 5, Sky High-Jigshaw Chelsea, sexto; 6, I write the songs Barry Manilow, octavo; 7, Theme from Mahogany-Diana Ross, decimotercero; 8, I write the songs Barry Manilow, del decimonoveno; 9, Love Roller Coaster-Ohio Players, igual; 10, I love music-O' Jays, igual.

Exito de la Semana en Gran Bretaña

LONDRES, 19 de diciembre.—"The trail of de lonesome pine", compuesta en 1913, pasó esta semana al segundo lugar en la lista de los discos Pop de mayor venta, para dar a Stan Laurel, fallecido en 1965, y a Oliver Hardy, desaparecido en 1957, un sensacional éxito póstumo en Gran Bretaña. La canción había sido incluida en la película "Way our west", estrenada en 1937.

Queen, el grupo británico cuyos miembros tienen todos grados universitarios, estaba al tope de lista con "Bohemian Rapsody" una maratónica creación de seis minutos de duración.

Mud, preferida por los más chicos, se proyectó desde prácticamente la nada hacia el sexto puesto con The Stilistic. Lo que consagró a Mud fue "Show me you're a wooman". The Stilistics estaban quintos hace una semana con "Na na is de saddest word".

La lista de éxitos de la semana:

1) Bohemian Rapsody —Queen— (mantuvo el primer lugar).

2) The trail of de lonesome pine —Laurel and Hardy— (séptimo).

3) You sexy thing —Hot Chocolate— (segundo).

4) All around my hat —Steeleye Span— (tercero).

5) Let's twist again —Chubby Checker— (octavo).

DESEANDOLES UNA MUY FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO.

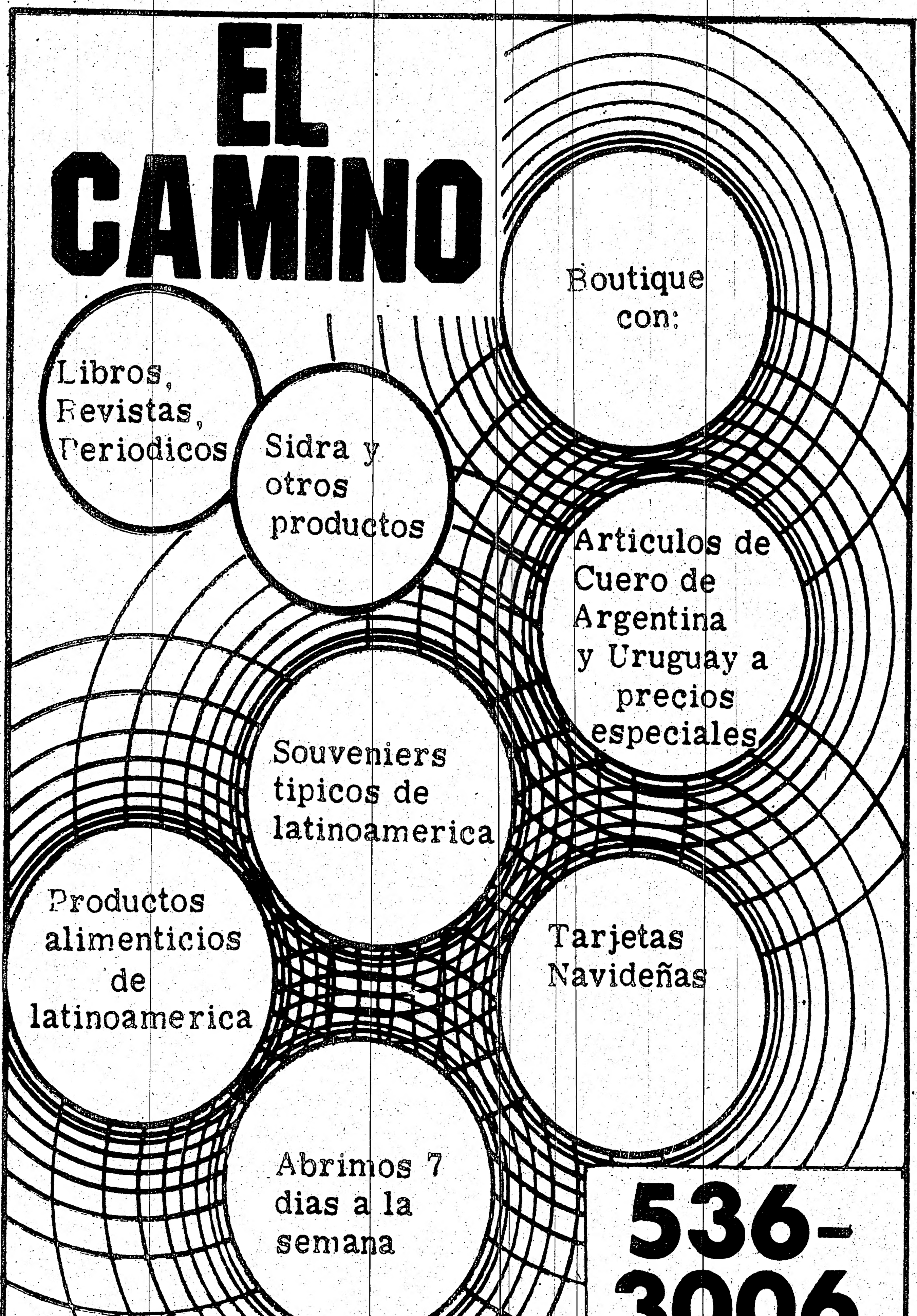
Muebles Directamente de la Fábrica

Ahorre la ganancia del comerciante
Dormitorios - Comedores - Living
Conjuntos de Cocina - Lámparas -
Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES
ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL, vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
522 KING STREET
TEL.: 366-3051 — Abierto de 10 a. m hasta 8.30 p. m

MRS. BANKS

LECTORA ESPIRITUAL DE BARAJAS Y MANOS.

Ella le leerá sus manos o las barajas como a un libro abierto y le dirá todo acerca de su pasado, presente y futuro. Responde a todas sus preguntas concernientes al amor, matrimonio y salud. A ayudado a muchos miles de canadienses y le ayudará a Ud. No deje de verla. Ella verdaderamente es una agraciada lectora y consejera. LLAMELA AL TELEFONO 537-7797



...ADOS

...cados

...Asistente de Superintendente para edificio de apartamentos, que hable inglés, para limpiar y hacer mantenimiento en bases part-time. 633-9531

Para mudanzas a cualquier parte de la ciudad, llame a Mudanzas Eveltor. 531-6180.

Se alquila flat de 4 cuartos con baño, más dos en el tercer piso. 536-2348 después de las 5 pm.

Maestras especializadas en clases jardinera bilinguales (inglés-español; inglés-portugués o inglés-italiano). Por informes y entrevistas llamar al 279-8034 o 921-9401 Martes y Jueves después de las 5 pm.

...DOS UNAS ... FIESTAS

...ERIA ...ORCA
...E ST. 532 8629

...m., Sábado de 9 a 7pm.
...quare One-Mississauga
...75-2663

Para ser Bella, la Edad es lo de Menos

- ¿Cómo que ya no Tiene Caso Parecer Atractiva?
- Forma de Resolver y Evaluar Algunos Defectos
- Punto Vital: un Peinado Suave y Esponjoso

Algunas mujeres piensan que porque han llegado a la edad madura no tiene caso ya que se preocupen por parecer atractivas y se descuidan hasta tal punto, que la belleza real que aún les queda se esfuma por falta de cuidado.

Es indudable que los problemas que tiene que resolver una mujer madura presentan características especiales, pero en opinión de Roberto Salvatore. el maquillista de Max Factor, que se ha especializado en el análisis y evaluación de defectos físicos y su mejor solución, siempre hay una forma, una técnica, para mejorar la propia apariencia.

En el caso que ahora presentamos, Salvatore diagnosticó:

Líneas marcadas alrededor de los ojos y a los lados de la boca.

Barba demasiado afilada.

La nariz necesita adelgazarse.

Labios demasiado delgados.

Ojos abolsados.

El área central de la cara, demasiado ancha.

Salvatore empieza por suavizar lo abolsado de los ojos y las líneas alrededor de ojos y boca, usando un tono claro de Pank-Stik.

Con Ultralucent Whipped Creme Make-Up Aceituna, resta importancia a la parte central de la cara y con un tono más oscuro suaviza lo afilado del mentón y lo duro de la mandíbula.

Después de perfilar el contorno del rostro con esta mezcla de tonos claros y oscuros, aplica Ultralucent Whipped Creme Make-Up Mediano en el resto de la cara y para darle un fino acabado, Salvatore usa Creme Puff, especialmente en las áreas que ha delineado en el contorno del rostro.

Un toque de Ultralucent Whipped Creme Blush Canela Adorable esfumado bajo los pómulos, hacia el centro de la cara y otros toquecitos en el centro de la frente y la barba, corregirán lo alargado del rostro.

El maquillaje de los ojos debe ser muy suave y favorecedor. El dúo Shimmer Eye Shadow Violeta Adorable debe usarse con el tono más oscuro inmediatamente abajo de la ceja, en la parte interior del ojo y el tono claro en el párpado y bajo la ceja, en el extremo exterior.

Para dar un mayor realce a los ojos, Salvatore aplica repetidamente el Lash Maker, con fibras alargadoras, sobre las pestañas superiores e inferiores hasta darle una suave curva.

Para definir la línea de los labios y darles una apariencia más llena, el experto aplica lápiz labial

En un rostro maduro el trabajo se ha iniciado en la ceja derecha. El efecto es rotundo.

Ultracent Creme Center Café Canela con el pincel dorado, cubriendo con el tono más oscuro la parte interna y delineando con el claro un contorno delicado y más lleno.

Un peinado suave y esponjoso, que enmarque graciosamente el rostro, es el toque final para que una mujer madura luzca bella con el sereno atractivo de su madurez.

Todas las edades tienen su propia belleza. Basta realzarla y disfrutarla sin complejos.

Dulce de Plátanos

INGREDIENTES: 1 kilo de plátanos tabasco o manzanos, pelados y rebanados; 1/2 kilo de azúcar; 2 limones; 1/2 cucharadita de canela en polvo; 1/2 taza de ron y agua necesaria.

PREPARACION: Se meten los plátanos en agua hirviendo por unos minutos, se escurren y se dejan en espera. Se hace un almíbar con el azúcar y agua. Se incorporan los plátanos y se dejan cocer a fuego lento por unos 15 minutos. Se quita la piel a los limones y se introducen en agua hirviendo por cinco minutos. Se extrae el jugo de estas mismas frutas y se adicionan jugo y piel hervida sin líquido a los plátanos, al mismo tiempo que la canela. Se dejan cocinar todos los ingredientes por 10 minutos más. Se retira la confitura del fuego y se agrega el licor, se revuelve y se deja enfriar.

SRA. RACHEL

LECTORA Y CONSEJERA DE CURACION ESPIRITUAL

Ella aconseja en todos los aspectos de la vida. Está enfermo? Está sufriendo? Tiene mala suerte? Ella le ayudará! Si Ud. puede resolver con dificultad y en condiciones que son naturales, yo las puedo remover, sobreimponer hechizos, mala suerte e influencias diabólicas. Recuerde que soy una verdadera psíquica, nacida con poder, y le ayudaré. Satisfacción en una visita. Durante muchos años de práctica he reunido a muchos que estaban separados. Si Ud. está infelíz, desentusiasmado o bebe, yo le puedo ayudar. Le parece que le persigue la mala suerte? Ha cambiado aquel que Ud. ama? Yo le puedo decir porque. Yo le diré quienes son sus enemigos y quienes sus amigos, y si aquel que ama es verdadero o falso. Yo localizo artículos perdidos. Me explico completamente. Satisfacción garantizada. Bienvenidos los hombres y mujeres de todas las descendencias en la vida. APUNTAMENTOS NO SON NECESARIOS. Personas e todas las edades.

LECTURAS PRIVADAS Y CONFIDENCIALES – TODOS BIENVENIDOS – Diariamente de 10 a 9pm. – 466-7284 – 1352A Danforth Ave. (Estación de Subway de Greenwood) Ayuda garantizada en días.

Dos guardias estatales, uno uniformado; el otro vistiendo traje común y corriente, vigilan al gobernador de Virginia Occidental, Arch A. Moore, camino del edificio federal, donde fue arraigado, acusado de extorsión.

Encantado de haber obtenido su libertad, un rehén levanta sus brazos en señal de triunfo, al abandonar el consulado de Indonesia en Amsterdam, después de que terroristas de Molucas del Sur lo tuvieron detenido, junto con otras personas, durante 16 días.

Los Rehenes, Sanos y Salvos

Después de 16 Días de Zozobra se Rindieron los Terroristas Molucos

Por ED FORBES,
Corresponsal de Associated Press

AMSTERDAM, 19 de diciembre.—Siete jóvenes terroristas de las islas Molucas del Sur que ocupaban el consulado indonesio aquí se rindieron hoy y liberaron a 25 rehenes que salieron sonrientes del edificio y saludando con aspecto aliviado tras su odisea de 16 días.

La rendición ocurrió a minutos de la hora que la policía había vaticinado un día antes. El ministro de Justicia, Andries Van Agt, dijo que el gobierno no había hecho concesiones.

Dos líderes de la comunidad de molucos en Holanda entraron en el consulado en un suburbio de Amsterdam para obtener la liberación de los rehenes y entregar sus captores a la policía que les aguardaba.

Los pistoleros se entregaron cinco días después que otro comando de extremistas de las Molucas se rindió en un tren que habían secuestrado en el norte de Holanda, tras liberar a 23 rehenes holandeses.

Los rehenes del consulado, todos los cuales estaban bien, incluían a 22 indonesios, 10 de ellos mujeres.

La policía llevó a los pistoleros hasta la sede central, desde donde dicho cuerpo había dirigido las delicadas operaciones relacionadas con el sitio del consulado.

Los rehenes fueron transportados en un autobús de la ciudad hasta un centro administrativo de la policía para que se reunieran con sus familias.

El mediador Johan Alvares Manusama, presidente de la autoproclamada República de las Islas Molucas del Sur, y el pastor Semeul Metiary, entraron en el consulado a las 12.45 hora local.

Manusama telefoneó a la policía 25 minutos más tarde para decir que los rehenes estaban prestos a salir.

Los cautivos salieron en grupos, sonrientes y saludando a la gente, que les gritó con júbilo desde ventanas y balcones próximos.

Quince minutos más tarde, Manusama llamó de nuevo y dijo a la policía:

"Los muchachos están listos en el salón y esperan a rendirse".

Los vecinos desplegaron banderas cuando los pistoleros fueron conducidos en tres vehículos de la policía. Minutos antes de rendirse, los pistoleros retiraron su propia bandera que habían colgado de una ventana del consulado desde el comienzo del drama.

Un vocero de la policía dijo:

"Supimos anoche que el sitio terminaría alrededor de las 2 de la tarde o quizá un poco antes".

La única huella dejada por la acción fue una andanada de disparos que se escuchó en el consulado durante la mañana. La policía se aseguró rápidamente de que nada había ido mal, y dijo que los terroristas habían disparado, probablemente, por puro aburrimiento.

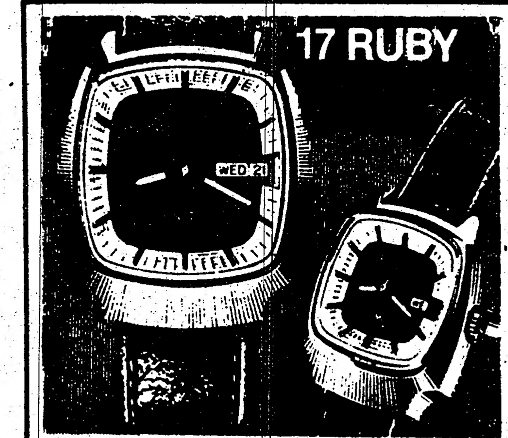
No se hallaron municiones ni explosivos cuando el consulado fue registrado, y la policía expresó que los terroristas destruyeron sus armas antes de rendirse.

En una conferencia de prensa, Van Agt dijo que el gobierno había alcanzado sus dos objetivos en las dos acciones perpetradas por los pistoleros de las islas Molucas del sur: La liberación ilesa de los rehenes y el arresto de los terroristas, sin hacer concesiones.

Van Agt expresó que un aparato de radio y televisión, entregado a los terroristas a cambio de la liberación de cinco niños, poco después del asalto inicial, había "perjudicado"

No dio detalles, pero los [illegible] a las autoridades. [illegible] pistoleros pudieron ver el desarrollo de los planes del gobierno, con respecto al sitio del consulado, aunque las cámaras de televisión fueron eliminadas de las zonas de seguridad.

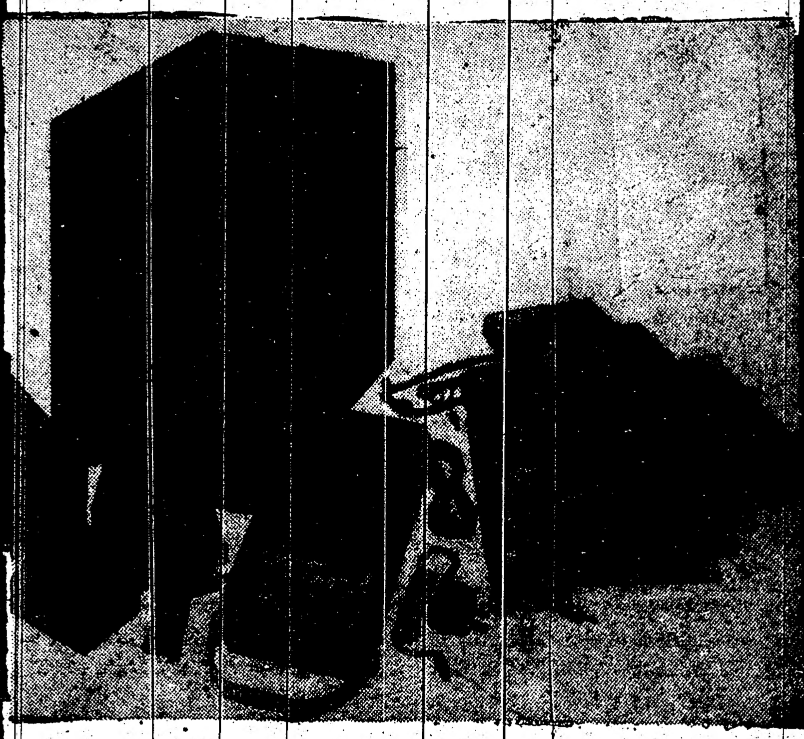
impact signs
LETREROS Y CARTELES
SOBRE camiones, negocios ETC.
Hablamos Español
669-2442
349, BOWES RD. UNIT 24
CONCORD, ONTARIO



RELOJES ESPECIALES
$15.00
1 AÑO GARANTIA
A PRUEBA DE AGUA
A PRUEBA DE GOLPES
ESTILOS MODERNOS
OURIVESARIA PORTUGUESA
338 College St. te. 922-6931

SOL LATINO
Programa radial en español presentado los domingos de 8.30 a 9.30pm por CHWO 1250
NO SE LO PIERDA!!!

461-7422 HERMANA EXTER 461-7422
Vea a esta dotada lectora hoy, no deje que el tiempo o la distancia se situe en el camino de la felicidad. Porque seguir sufriendo otro dia cuando la ayuda que Ud. necesita puede ser suya. Ella le leerá su vida como un libro abierto. Porque estar triste y decepcionada, enfermo y preocupado. Ella triunfa donde otras fracasan. Venga a ver porqué Ud. es infeliz. Problemas se clarifican al consultar a esta hermana. Todas las lecturas son privadas y confidenciales. Una pregunta gratis contestada por télf. Con este anuncio la lectura a mitad de precio. Citas no necesarias.
1456A Danforth Ave., esqu[illegible] meunt Rd.
(Una cuadra al oeste de la estacion de subway de Coxwell)

APRENDA EN SU CASA
INGLES
en la forma más veraz, rápida y eficiente con el nuevo sistema Polivox. Pida informes hoy mismo rellenando y enviando el cupon de abajo!!

Canadian Polyvox-Institute
7 Superior Av., Suite 305, Toronto
Sin ninguna obligacion para mi; favor enviarme detalles completos acerca del método Polivox.
NOMBRE .... OCUPACION ....
DIRECCIÓN ....
CIUDAD .... PROV. ....
TELÉFONO .... EDAD ....

ENINA

ACHEL
RACION ESPIRITUAL
de la vida. Está enfermo?
? Ella le ayudará! Si Ud.
diciones que son naturales,
r hechizos, mala suerte e
e soy una verdadera
una visita. Durante muchos
arados. Si Ud. está infelíz,
le persigue la mala suerte?
Yo le diré quienes son sus
dadero o falso. Yo localizo
n garantizada. Bienvenidos
APUNTAMENTOS NO SON
VENIDOS—Diariamente de
way de Greenwood) Ayuda

OCADO
EJAMOS
UEVO

trabajos garantidos
Ave. Tel. 699-6976

0 AM a 10 PM

DUFFERIN ST. CLAIR TRAVEL SERVICE
TO FLY ANYWHERE, ASK FOR OUR SPECIAL RATES !!!
1682 DUFFERIN ST. 170, ONT. tel: 654-9804

MIRTA ZAMORA
Su agente de viajes ofrece siempre el mejor servicio a la comunidad de habla hispana, ahora en su anexo de
Vacation World
CONSULTENOS POR VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA, ESPECIALMENTE ESPAÑA URUGUAY Y ARGENTINA
741-0434

CONTAXIS TRAVEL SERVICE
CONTAXIS Travel Service
VIAJES PARA TODO EL MUNDO
909 BLOOR st.W. Toronto 4, Ont. 537-1511 537-7626

VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA
Excursiones - Visas Pasaportes -
HABLAMOS ESPAÑOL
SAN MARCO TRAVEL AGENCY
1659 ST. CLAIR AVE. W 769-7104

Cianfarani Travel Agency
572 COLLEGE STREET 533-9297
VIAJES ESPECIALES A ARGENTINA Y URUGUAY
Pregúntenos acerca de los viajes especiales que tenemos para sudamerica en navidad. Fácil financiación, atención inmediata.
Jane Travel Agency
1947 SHEPPARD AVE. W. (ST. JANE PLAZA) 742-0906

La Agreste Morvan Refugio del Parisino

• Tierra Ruda Conquistada Metro a Metro

• Los Invasores y Julio César la Eludieron

El amplio gesto de Marcel engloba el paisaje que se extiende ante nosotros. Después de haber llevado las ovejas al prado y cerrado la barrera, Marcel se ha parado en el camino que domina las ondulaciones bordeadas de setos, cortadas por el verde oscuro de los bosques y jalonadas de techos de pizarra.

—Sí, añade, esto es un poco el resumen del país: una tierra ruda que se ha tenido que conquistar metro a metro, selvas que antes eran inmensas y que parcelamos, algunos caseríos... Evidentemente también hay ciudades, y en la actualidad importantes carreteras; pero si se explora el interior de la nación se encuentra enseguida su aspecto verdadero.

Marcel tiene 50 años y está profundamente unido al pueblo que lo vio nacer y crecer. Se tiene la impresión de que si se quedara inmóvil echaría raíces... Se lo digo y sonrie.

—Quizá tenga razón. Los de Morvan amamos nuestra tierra. Durante mucho tiempo hemos estado casi aislados... La gente pasaba por nuestra izquierda o por nuestra derecha. Aquí no venía casi nadie... Había incluso un refrán que decía: "Il ne vient du Morvan ni bonnes gens ni bon pain". (De Morvan ni buena gente ni buen pan).

Morvan es una region de Francia en la que se puede comprobar que la naturaleza no ha hecho ninguna concesión al hombre. Este ha tenido que luchar contra todo: la montaña, el suelo, el clima y el viento.

El viento, en efecto, no es benéfico en Morvan. Entra con fuerza en los valles de Cure o de Chaleaux. Sumerge sin miramiento los campos y poblados en tormentas que tienen mayor violencia cuando son cortas.

A Morvan el nombre le viene de la contracción de dos palabras qué significaban Montaña Negra. Antaño estaba cubierta de selvas impenetrables habitadas por gentes de rudas costumbres.

Con esta característica, es comprensible que los invasores de Francia prefirieran establecerse en tierras más prosperas. Los romanos de Julio César conquistaron un poco de terreno, pero no se adelantaron mucho.

UN RETORNO A LA EDAD MEDIA

Hay en la región, por otra parte, importantes monumentos que provienen de la Edad Media: Vezelay, donde San Bernardo predicó la segunda Cruzada; Avallon, ciudad fortificada y centinela de Bourgogne. Y el viajero descubrirá en el camino una iglesia milenaria como la del Mont Sabot, una joya de la arquitectura medieval como la iglesia de Saint Pere; o el castillo de Bazoches, donde Sebastian Le Preste, marqués de Vauban, se atrevió a escribir que todos los seres humanos eran iguales y que la nobleza no daba derecho a ninguna superioridad (Luis XIV no se lo perdonó).

Continué mi camino con Marcel y recibí una invitación a comer. Entramos en su casa para beber el vaso de beaujolais, no sin brindar, pues en Morvan es obligatorio entrechocar los vasos.

Sobre un horno de leña, hay una marmita. La mesa está puesta con toda sencillez.

La habitación donde nos encontramos sirve de cocina y de comedor. —¿Por qué tendrán que irse los jóvenes?— pregunta la madre de Marcel.— Esperemos que dentro de 10 años la vida será diferente.

Morvan sufre el drama de muchas regiones agrícolas de Francia: el éxodo de los jóvenes atraídos por las grandes ciudades con sus espejismos. Sin embargo, actualmente algunos deciden quedarse. E incluso llegan visitantes del resto del país. Las granjas se han vuelto casas de campo para los parisinos o para los de Lyon.

Los bosques son la reserva verde de Francia

RG Foreign Exchange Service
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1071
537-921[illegible]
RALPH GAUDIO Notario Publico
1244 BLOOR ST. WEST Toronto 4, Ont., Canada

PARA NAVIDAD
VIAJES ESPECIALES A
COLOMBIA
ECUADOR
Argentina
Uruguay
eglinton travel agency
1619 Wilson Ave.
245-4212
HABLAMOS ESPAÑOL
Donde está la diferencia... y Ud. la puede observar!

MARINA TRAVEL AGENCY
VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA
especialmente ARGENTINA & URUGUAY
Agentes para:
AEROMEXICO
AEROLINEAS ARGENTINAS
CANADIAN PACIFIC
VIASA
y todas las compañias aereas mayores.
MARINA Travel Agency
1908 Danforth Ave. (Woodbine)
425-4536 425-3466

Desea a la comunidad hispano hablante de Toronto una feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo.
ACADIA TRAVEL AGENCY
Poderes - Traducciones - Visas
Pasaportes - Fotocopias
LEGALES
Hablamos Espanol
272 Augusta Ave. 923-8501 923-8849

VIAJES

EXCHANGE SERVICE
...INA DE CAMBIO
...NEDAS EXTRANJERAS
...XCURSIONES
...especializado en asuntos
...os Income tax; problemas
...visas; legalizaciones; tradu
1244 BLOOR ST. WEST
Toronto 4, Ont., Canada

...AVIDAD
...PECIALES A
...MBIA
...ADOR
...ntina
...guay
...linton travel agency
...619 Wilson Ave.
245-4212
ESPAÑOL
... y Ud. la puede observar!

...RINA
... AGENCY
...ECIALES A
...AMERICA
...ENTINA & URUGUAY

...Ave. (Woodbine)
425-3466

...spano
... felíz
... Año
Traducciones - Visas
...ortes - Fotocopias
LEGALES
...blamos Espanol
923-8501 923-8849

A un punto del título

EL SANTA FE, CAMPEON

BOGOTA, 19 de diciembre.— El Santa Fé, bajo el comando del adiestrador Chileno Francisco Hormazábal, en la mejor campaña de los últimos 3 años aseguró anoche al menos el subcampeonato de esta temporada al vencer al Junior por 3-0.

Cali, como local doblegó a Medellín por 3-1 y se mantuvo a un punto del Santa Fé cuando sólo resta una jornada. Cali podría producir un vuelco a la actual situación si le gana a Millonarios y Santa Fé es derrotado por el Medellín. Empero se considera demasiado difícil que esta situación se registre.

Posiciones: Santa Fé, 14; Cali, 13; Millonarios, 11.

CONTRATACION

ASUNCION. (FP).— El presidente del Cerro Porteño, Abraham Zapag, anunció hoy aquí que llegó a un completo acuerdo para que el paraguayo Egidio Landolfi sea el nuevo entrenador de futbol del plantel.

Landolfi, conocido en el Brasil como "paraguayo", actuó durante mucho tiempo en el equipo de Botafogo de Rio de Janeiro y vive en la ciudad Carioca.

TRIANGULAR

SAN CRISTOBAL, Venezuela. (UPI).— Deportivo Cali, de Colombia, virtualmente clasificado para la Copa Libertadores de América y el múltiple campeón peruano Universitario de Deportes, serán los equipos que se sumarán al cuadro del Deportivo San Cristóbal para el triangular internacional de futbol que se efectuará en esta ciudad cercana a la frontera con Colombia durante la feria de San Sebastián.

El triangular se desarrollará los dias 9, 10 y 11 de enero en el estadio de Pueblo Nuevo.

Nuevas Normas Para Contratar a Extranjeros

En España

MADRID (UPI).— La delegación nacional de deportes dirigió ayer a la Real Federación Española de Futbol nuevas normas sobre la contratación de jugadores procedentes del exterior, por las cuales a partir de la temporada 1979-80 los equipos de primera y segunda división sólo podrán contar en sus filas con dos jugadores que no puedan ser alineados en la selección nacional.

"Por respeto a los derechos adquiridos, se permitirá que los jugadores oriundos que hayan sido internacionales en nuestro país puedan ser traspasados a otro club español", dijo el presidente de la Federación Española de Futbol en una rueda de prensa.

"Todo pues, seguirá igual hasta la temporada 1979-80, en la que los equipos podrán contar con dos jugadores que no puedan ser alineados en la selección nacional", añadió Porta quien subrayó que "realmente esto perjudica a un mínimo de clubes, porque pueden continuar con sus jugadores en el cupo de extranjeros."

Refiriéndose a los jugadores presuntos falsos oriundos, Porta manifestó que lo que el pensara no tenía importancia.

¡Soborno en Paraguay!

ASUNCION (AFP).— La justicia ordinaria paraguaya comenzó a ventilar un publicitado caso de soborno e el cual se hallan involucrado el capitán del equipo campeón de Olimpia, Alcides Sosa, y un aficionado liberado anteayer bajo fianza. A la acusación de Sosa de que Sixto Arnaldo Gavilán García intentó sobornarle por cuatrocientos mil guardianes en nombre del club Sportivo Luqueño, el inculpado replicó anteayer acusando a su vez a Sosa de haber efectuado una proposición deshonesta.

El aficionado dijo que sólo le unía una amistad con Alcides Sosa y que no pertenece al Sportivo Luqueño.

El acusado recuperó su libertad y compareció esta semana ante el juez de primera instancia en lo criminal de turno.

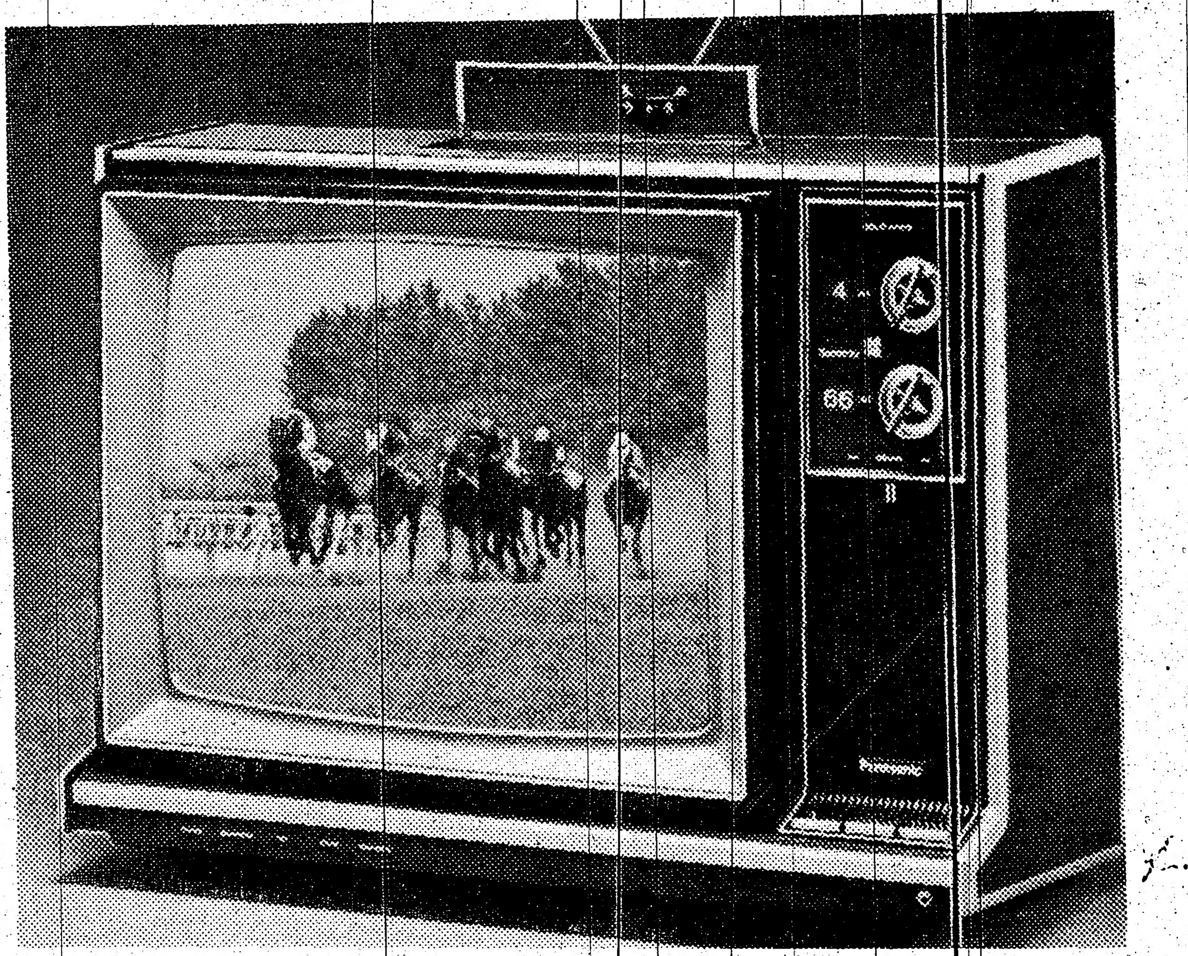
DOWNSVIEW TRAVEL AGENCY
VIAJES
ESPECIALES A
LATINOAMERICA
IATA

Legalizaciones
Traducciones
Poderes – Visas
Notario Publico
Agencia registrada en deposito bajo fianza # 1047993 por el Travel Industry Act
670 WILSON AVE.
638-2950

VIAJA A...
...O ESPERA FAMILIARES QUE VIENEN DE
Argentina y Uruguay
Future le ofrece tarifas especiales y asistencia adecuada. Viajes en grupo para Navidad. Hablamos español
Future Travel Agency 766-2132
1770 St. Clair Ave. W 766-2740

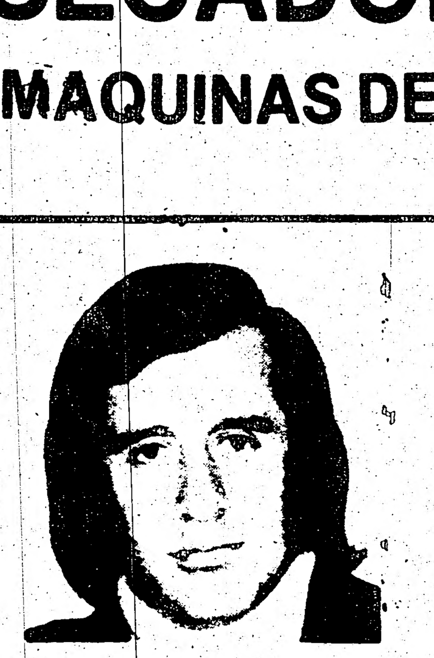
GENERAL FURNITURE
303 AUGUSTA AVE. 962-3731
Pone a su disposición de la comunidad hispana la selección mas variada de articulos para el hogar.

TELEVISORES

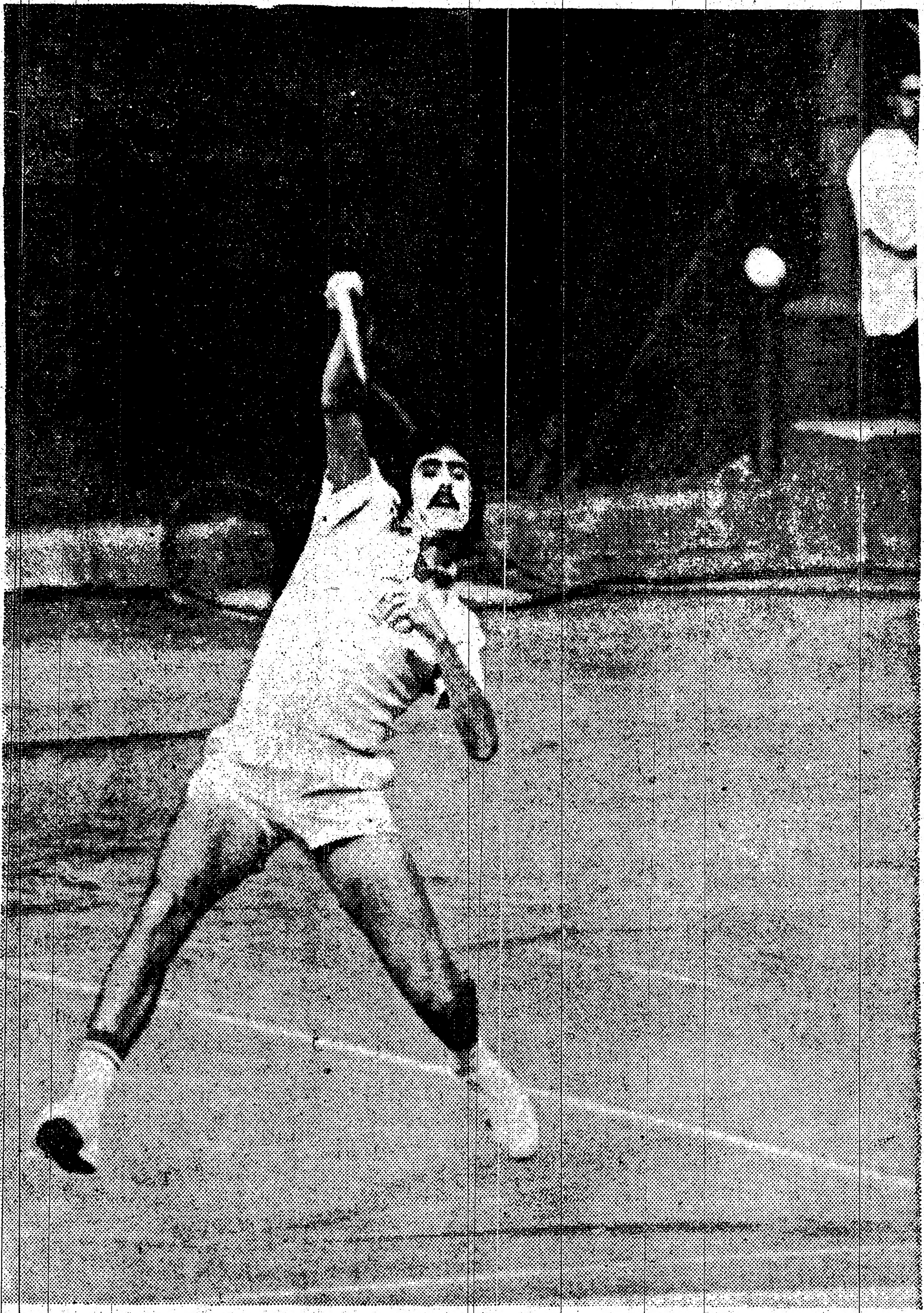


SANYO STEREOS

SONY – PANASONIC – SANYO – QUASAR – R.C.A.
FLEETWOOND – KENWOOD – AIKO –
ADEMAS
REFRIGERADORAS
LAVADORAS COCINAS
SECADORAS MAQUINAS DE COSER
MAQUINAS DE ESCRIBIR EN ESPAÑOL



CONSULTE A
IVAN SOLORZANO
CREDITO BANCARIO INSTANTANEO



Nunca se había visto jugar en México a Raúl Ramírez tan bien como lo hizo ayer. Dictó una cátedra tenística derrotando a Brian Gottfried, quien lo había victimado en tres ocasiones en este año y animó las esperanzas de triunfo, definitivo, sobre la escuadra de los Estados Unidos de Norteamérica.

Principió el Torneo Hípico de Venezuela

France Presse

CARACAS, 19 de diciembre. — Con la participación de catorce jinetes colombianos y veintidós de Venezuela, fue inaugurado anoche aquí el Tercer Torneo de Ecuestre Juvenil "Confraternidad Colombovenezolana".

En la justa interviene como invitado especial el ecuatoriano Juan Carlos Gualderas, campeón juvenil de su país.

La competencia concluirá el próximo domingo, y en ella intervienen jinetes de ambos sexos.

Secuestraron a un Empresario

SAO PAULO (AFP). — El empresario italiano Gerardo Sanella, que se encuentra actualmente en Brasil, fue secuestrado en Italia durante 40 días por la mafia y liberado después de haberse pagado 700,000 dólares de rescate, escribió el diario "Noticias Populares".

En la noche del 26 de agosto dos individuos le amenazaron en Milán con un revólver, le hicieron subir a un automóvil, y lo drogaron.

Recuerde
todo en vestimenta, para toda la familia.
Casa Lisboa
ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE CUERO Y GAMUZA
HABLAMOS ESPAÑOL
236 AUGUSTA ave.

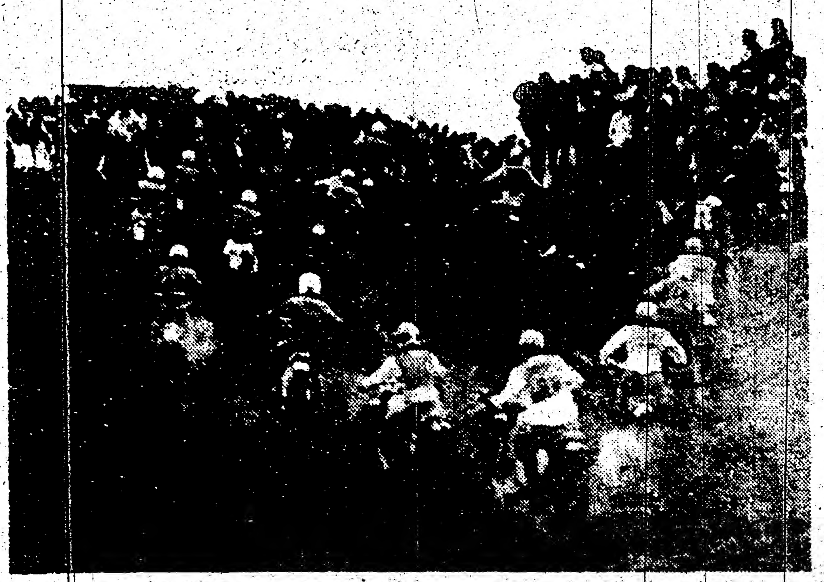
BRUNO MASSONERY
HABLAMOS ESPAÑOL
REVESTIMENTOS sobre frentes
CONSTRUCCION en: ladrillos o piedra de Hoguras
Remodelacion y construccion de casas y todo tipo de decoraciones
DE 9 A 6 pm - 653-5392
DE 6 pm EN ADELANTE - 654-2468

WORLD CYCLE & SPORTS EQUIP.
1219 DUNDAS ST. W.
TORONTO
536-9859
Para cualquier artículo deportivo
Accesorios para hockey, esquís, patines para hielo, amuniciones, carabinas (Winchester, Remington)

P.S. MOTORS
350 VAUGHAN RD.
653 3434
USADOS COMO NUEVOS
GARANTIA ESCRITA
Venta de autos usados de todas las marcas CON GARANTIA real escrita por 6 meses.
VENGA, VISITENOS, pruebe y pasee en nuestros autos garantidos.
AHORRE DINERO Y SEA BIEN ATENDIDO
NUESTRO PERSONAL HABLA ESPAÑOL
P.S. MOTORS
350 VAUGHAN RD.
CHAPA
CHAPA Y PINTURA.
ESTIMACIONES GRATIS
Nuestro departamento de CHAPA y PINTURA deja su auto chocado como nuevo.
REMOLQUE
Servicio de remolque rápido y eficiente.
Modernas grúas totalmente a su servicio.
P.S. MOTORS
350 VAUGHAN RD.
653 3434
MECANICA
Y ADEMAS DE TODO ESTO, TAPICERIA, ELECTRICIDAD Y LA MAQUINARIA MAS MODERNA PARA EL DIAGNOSTICO ELECTRONICO DE MOTORES.
Y NUESTROS PRECIOS ESTAN AL ALCANCE DE TODOS.
Abrimos a las 7 am hasta las 8 pm, y para su comodidad, los Domingos desde las 10.30 am hasta las 4 pm.

El brasileño Nivanor Bernardi

FUE EL "CAMPEON SIN CORONA" DEL LATINOAMERICANO DE MOTOCICLISMO



Las primeras vueltas fueron muy espectaculares debido a que Nivanor Bernardi y Fernando Macía no cedían. Aquí los dos pilotos en la punta del grupo.

★ Nivanor a pesar de su gran constitución física se desplaza con mucha facilidad en las motos. Helo aquí a la salida de la rampa en uno de sus espectaculares saltos.

Perdió el título con el venezolano Fernando Macía.— El año próximo competirá en el Campeonato Mundial de Motocross.— Su mayor triunfo fue en las pasadas 24 Horas do Brasil.— Su hijo de 5 años ya hace pinitos en el deporte de las dos ruedas.

Por Juan Luis LOPEZ

NIVANOR Bernardi, considerado por los expertos como la mejor carta de motocross en toda América Latina, se lanzará el año próximo al Campeonato Mundial de la especialidad en la categoría de 250 centímetros cúbicos de cilindrada.

Sólo por una de esas cosas absurdas del deporte, cuando interviene lo imponderable, no fue campeón latinoamericano de su clase y tuvo que conformarse con el subcampeonato.

He aquí un aspecto de la salida en la segunda manga de la categoría 250 cc, la cual fue fatídica para el brasileño Bernardi, ya que perdió el título en la línea de meta.

Pese a su gran constitución física —más bien parece la de un jugador de futbol americano— se desplaza con una gran facilidad sobre el terreno de competencia, más si se trata de pruebas a campo traviesa, las cuales domina con una gran perfección.

El "Campeón sin corona" como fue bautizado en San José, Costa Rica, con motivo de que perdió por una nariz el título de la categoría 250 centímetros cúbicos, nos indicó la forma como prepara sus máquinas:

"Por principio de cuentas las ajusto al tipo de pista. De acuerdo con el circuito le cambio las llantas adecuadas y el engranaje debido. Si la pista es abierta se aisla bien la corriente para evitar que se apague la máquina, pero lo primordial en una carrera es tener un buen conocimiento del motor".

Practicando esta sencilla pero efectiva fórmula, Nivanor Bernardi ha obtenido grandes triunfos, no sólo nacionales, sino internacionales.

VICTORIAS

El triunfo más importante en su carrera, lo obtuvo en el pasado abril en Sao Paulo, Brasil, al ganar la clásica carrera denominada "24 Horas do Brasil", catalogada como la más dura en el mundo en su especialidad. El brasileño hizo mancuerna con el japonés Takashi Uchida, tripulando ambos una máquina Yamaha TX 500 cc.

El cotejo se realiza año con año en el difícil Autódromo de Interlagos, el cual tiene una longitud de 7,900 metros. Su tiempo promedio fue de 123.800 KPH; la vuelta más rápida fue realizada a 130 KPH.

PLANES

Dentro de sus planes están el participar tanto en la segunda edición del Campeonato Latinoamericano, como en el Mundial de Motocross 1976.

Antes de partir a Europa, se preparará para participar en el Torneo Integración Latinoamericano de Motociclismo, que se efectuará del 28 de febrero al 2 de marzo en Bariloche, Argentina. En dicho certamen intervendrán los mejores pilotos de Uruguay, Brasil, Argentina, Chile y Perú.

Un dato muy curioso, es que Nivanor cuenta con un heredero de escasos cinco años de edad, y su pasión son las motos. Su padre ya comenzó a darle sus primeras clases en una Mini-Italjet de 30 cc. Según Bernardi, su esposa Ana María está de acuerdo en que el pequeñín siga los pasos del "Campeón sin corona".

SUECIA Y CHECOSLOVAQUIA SE ENCUENTRAN PAREJOS

ESTOCOLMO, Suecia, Dic. 19. (AP).— Bjorn Borg y Jan Kodes dieron a Suecia y Checoeslovaquia un empate 1-1 hoy despues de los primeros dos partidos de sencillos en la final de la Copa Davis 1975.

Cuatro mil aficionados, entre ellos el rey Carl Gustaf, aplaudieron la actuación del joven Borg que se impuso 6-1, 6-3, 6-0, dando a Suecia margen de 1-0 en la serie de cinco a ganar tres.

Kodes, ex-campeón de Wimbledon, igualó el torneo superando una gran actuación de Ove Bengtson con marcador de 4-6, 6-2, 7-5, 6-4.

Este es el primer intento por la supremacía internacional tenística tanto para Checoeslovaquia como para Suecia.

Borg necesitó sólo una hora 25 minutos para conquistar su décimo octavo triunfo consecutivo en sencillos en la Copa Davis.

El perdió su servicio en el primer set pero retornó enseguida después que Hrebec golpeó fuera, finalizando un duelo junto a la red.

TELEVISORES MAQUINAS DE ESCRIBIR EN ESPAÑOL MAQUINAS DE COSER STEREOS

Sistemas de Creditos Entrega inmediata

537-1846

JORGE'S T.V. 741 Bloor st. W

IMIGRACION

SI USTED TIENE ALGUN PROBLEMA DE IMIGRACION, O NECESITA AYUDA PARA ENCUESTAS LLAME A

GIOVANNI BOSCARINO

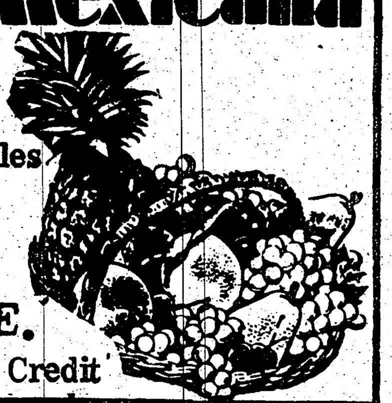
559 College st. 922-0793
piso 4 449-1677

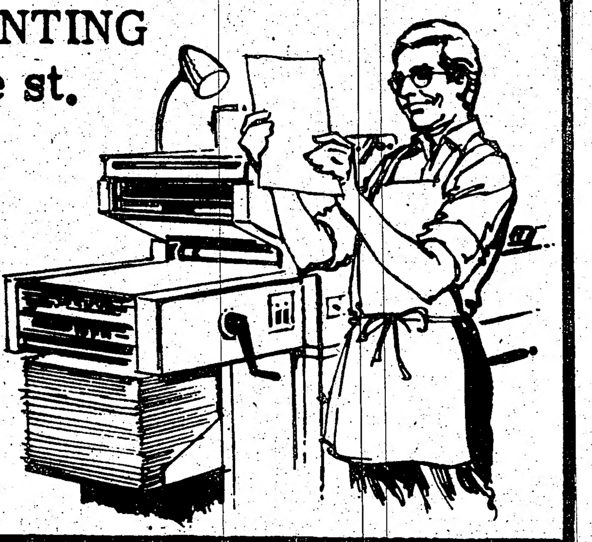
Restaurant

CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y LATONOAMERICANA - PRECIOS MODICOS

Hablamos Español
Visítenos en 424 College Street
Tel: 921-6846 — (a 20 metros de Bathurst)

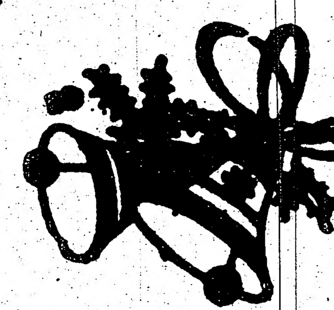
Terraza Mexicana

Jugos naturales de fruta
Variedad de sandwiches
Frutas tropicales
Revistas, discos Periodicos

308 Lakeshore Rd. E.
278-7454 Port Credit

LISBON PRINTING
958 College st.
537-6573

IMPRESION DE:
Invitaciones,
Pamfletos, Sobres
Tarjetas matrimoniales
y todo tipo de impresiones de calidad superior.

COLLEGE OPTICAL

Lentes de prescripción
Servicio de reparación
Trabajos garantizados
324 COLLEGE STREET
TEL. 922-4705

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
3861 Jane Street, Downsview, Ontario
Tel. 630-6044

Desea a la comunidad hispano hablante de Toronto una feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo.

Carlos Petosa

Púgil Negro Condenado a Perpetuidad

France Presse

NUEVA JERSEY, a 19 de diciembre.—El púgil Rubín "Huracán" Carter, condenado aquí a perpetuidad por la muerte de tres hombres, se manifestó hoy pesimista sobre sus posibilidades de ver a su esposa e hija antes de Navidad.

El púgil de color, ex challenger número uno mundial de los medianos, cumple una condena perpetua por la muerte de tres blancos en 1966, declaró hoy que no creía que el gobernador de Nueva Jersey haga uso de su derecho de clemencia.

"El gobernador no tomó ninguna decisión en los últimos 13 meses", declaró Carter. "Y no veo por qué podría expedirse en los próximos seis días", concluyó.

Panameños en el Giro de Costa Rica

France Presse

PANAMA, 19 de diciembre.—Una cuarteta de pedalistas panameños participará en la Undécima Vuelta a Costa [illegible] rá del 25 al 31 de diciembre.

Los integrantes del equipo panameño son Pedro Fernando Duneas, Aróunedes Jaen, Carlos "Maututo" Torrero y Felicito Hidalgo.

Los acompaña el ciclista Ricardo Alberto Vargas como suplente: el delegado jefe es José Tonu "Chamongo" Domínguez, y el entrenador Héctor Roca. El grupo viajará a San José el día 23.

HEAIR

LOS ANGELES, EU (AFP).- El veterano boxeador californiano Jimmy Heair venció antenoche por puntos a su compatriota Rudy Hernández, infligiéndole la primera derrota de su carrera y cortando una racha de 22 victorias consecutivas.

El combate, pactado a diez asaltos, se disputó en los límites de los superligeros y no hubo unanimidad entre el árbitro y los jueces.

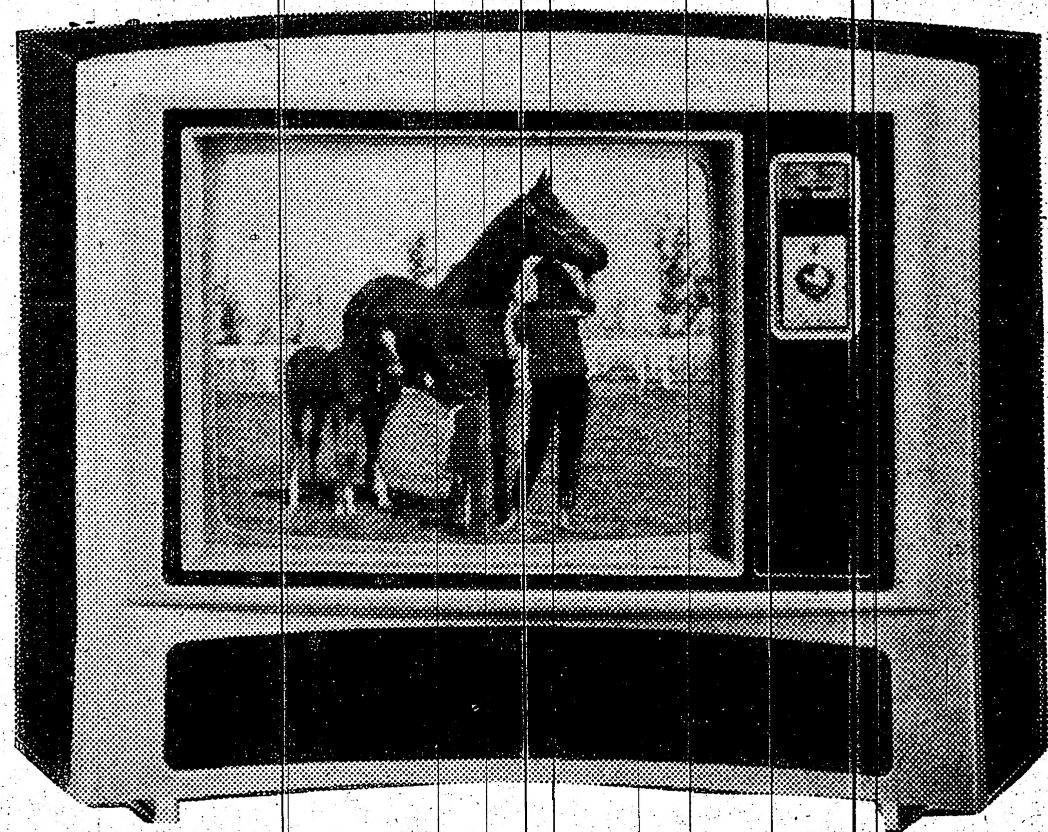
Indemnizaron

INDIANAPOLIS, EU, 19 de diciembre.—Tres jóvenes espectadoras que resultaron heridas a consecuencia de un accidente que se produjo al iniciarse la carrera automovilística 500 Millas de Indianápolis en 1973, recibieron hoy 562.000 dólares de indemnización total.

Una de ellas, Diana Dazey, quien tiene ahora 17 años, sufrió graves quemaduras y todavía no está completamente curada, necesitando nuevos injertos de piel.

Por decisión del tribunal competente, Diana Dazey recibió 280,000 dólares.

Las tres espectadoras fueron víctimas de una serie de choques que se produjeron en el momento de la largada y en los que resultó gravemente herido el piloto Salt Walther.

ZENITH®
100% SOLID-STATE

Modelo G4760X de 26 pulgadas 1976

20 Pulgadas, a control remoto, zoom, modelo 1976
The GREENBRIER • SG1990W

ZENITH STEREO

VENTAS ESPECIALES
Garantia por escrito
Sistemas de Creditos
Entrega inmediata sin costo alguno

Three Star T.V. Stereo & Appliances Co.
668 bloor st.w. 533-4125
2617 EGLINTON AVE. E. 261-6662